

N° 19

arte

MAG

CANNES
PÉPITES CINÉPHILES

HORS-JEU
LE FOOTBALL
CARTES SUR TABLE

JORDSKOTT

LA FORÊT DES DISPARUS

Une captivante série suédoise à la croisée du polar
et du fantastique, jeudi 12 mai



CHARLES GILLBERT PRÉSENTE

ISABELLE HUPPERT

L'AVE NIR

UN FILM DE

MIA HANSEN-LØVE

AVEC

ANDRÉ MARCON ROMAN KOLINKA EDITH SCOB



Ours d'Argent
66^e Internationale
du Festival de
Berlin
Meilleure Réalisatrice



Le film est coproduit par Arte France, France Inter, France 3, France 4, France 5, France 6, France 7, France 8, France 9, France 10, France 11, France 12, France 13, France 14, France 15, France 16, France 17, France 18, France 19, France 20, France 21, France 22, France 23, France 24, France 25, France 26, France 27, France 28, France 29, France 30, France 31, France 32, France 33, France 34, France 35, France 36, France 37, France 38, France 39, France 40, France 41, France 42, France 43, France 44, France 45, France 46, France 47, France 48, France 49, France 50, France 51, France 52, France 53, France 54, France 55, France 56, France 57, France 58, France 59, France 60, France 61, France 62, France 63, France 64, France 65, France 66, France 67, France 68, France 69, France 70, France 71, France 72, France 73, France 74, France 75, France 76, France 77, France 78, France 79, France 80, France 81, France 82, France 83, France 84, France 85, France 86, France 87, France 88, France 89, France 90, France 91, France 92, France 93, France 94, France 95, France 96, France 97, France 98, France 99, France 100.



SPÉCIAL OPÉRA

En marge de la 10^e édition des Journées européennes de l'opéra, qui se tiendra du 6 au 8 mai prochains, ARTE fête le lyrique, de l'échappée italienne de la soprano Angel Blue à la cruauté de la princesse Turandot en passant par la saga des ténors mythiques. **Dimanche 8 mai à partir de 18.30 Lire pages 9 et 13-14**



JORDSKOTT LA FORÊT DES DISPARUS

De retour dans son village natal, une inspectrice suédoise reprend son enquête sur la disparition de sa fille. À la croisée du polar et du fantastique, une série palpitante en dix épisodes. **Jeudi 12 mai à 20.55 Lire pages 4-5 et 23**

“À l'origine, Satan était un djinn.”

Possédé par un djinn, lundi 9 mai à 0.20 Lire page 17



CANNES 2016

Michel Piccoli prend la clé des champs (*Habemus papam*) ; Pierre Deladonchamps s'embrase pour *L'inconnu du lac* ; Angeli Bayani dompte un odieux garnement (*Ilo ilo*) et Mads Mikkelsen est pris en *Chasse...* : suite de la programmation spéciale Cannes, avec aussi le retour de la série *L'instant d'avant*. **Lundi 9 mai à partir de 19.40 et mercredi 11 mai à partir de 20.55 Lire pages 9, 15-17 et 20-21**



DANS LA FORÊT MALÉFIQUE

Avec ses disparitions mystérieuses, son microcosme provincial étouffant et ses bois hantés, la captivante série suédoise *Jordskott*, la forêt des disparus, à la croisée du polar et du fantastique, puise aux sources des contes et légendes scandinaves. Décryptage.



Nouvelle série policière suédoise à glacer le sang, *Jordskott*, la forêt des disparus impose ses meurtres, ses disparitions et ses mystères dans la lignée du “nouveau noir nordique” et de ses fleurons : *The killing*, *Bron/The bridge*, *Les enquêtes de l'inspecteur Wallander*... En Suède, elle a rassemblé 1,5 million de téléspectateurs, soit près de 15 % de la population. Les raisons de ce succès ? Un mélange explosif et inédit de polar noir bien ficelé et de légendes populaires nordiques, qui font basculer la série dans le fantastique. Henrik Björn, son créateur, a tissé une intrigue empreinte de mythologies, convoquant des créatures visibles ou invisibles au milieu de l'incroyable décor touffu et moussu d'une forêt vengeresse, véritable héroïne de la série. Entre sorcellerie, décoctions amères et métamorphoses, voici quelques indices pour trouver votre chemin dans le labyrinthe des contes et légendes qui font le sel de la série.

LES VITTRA

Le peuple de la forêt

Les mythes anciens persistent grâce à leur universalité et à leur capacité à réveiller nos peurs primaires et nos

désirs enfouis. Il en est ainsi des *vittra*, race de créatures troglodytes et forestières issue du folklore suédois. D'apparence humaine, ces êtres possèdent des aptitudes fantastiques comme celle de se rendre invisibles. À condition qu'on ne les embête pas, ils se montrent pacifiques et même amicaux. Mais en cas de méchanceté, leur vengeance se révèle sanglante. Dans la forêt de Silverhøj, où se noue l'intrigue de la série, les *vittra* s'avèreront impitoyables envers ceux qui les ont trahis...

NØKKEN

Le mauvais esprit de l'eau

Créature par nature cruelle, nichée au cœur des lacs et des rivières, la *nøkken* se repaît de chair humaine. Dans la tradition suédoise, elle apparaît sous la forme d'une tache de lumière brillante, à la surface de l'eau. Si jamais on la touche, une main surgit, saisit l'importun et l'entraîne au fond. Également capable d'hypnotiser ses victimes pour les faire venir à lui, ce monstre marin lance étonnamment l'alerte lorsqu'une personne est sur le point de se noyer. Josefine, la fille de l'inspectrice

Jeudi 12 mai à 20.55
**JORDSKOTT, LA FORÊT
DES DISPARUS (1-3)**
Lire page 23



MOA GAMMEL : "EVA EST UNE COMBATTANTE"

Interprète d'Eva Thörnblad, l'actrice et chanteuse suédoise (on l'entend sur le générique de la série) se confie sur ce rôle d'enquêtrice déterminée à retrouver sa fille, sept ans après sa disparition inexpliquée.

"Eva porte en elle deux pôles opposés. C'est une policière compétente, extrêmement impliquée et prête à risquer sa vie pour les autres. Mais c'est aussi une mère en deuil qui aimerait tourner la page. Perdre un enfant est la chose la plus atroce qu'on puisse imaginer. Le perdre sans savoir ce qui lui est arrivé est encore pire. J'avais lu un roman sur ce sujet, plus ou moins inspiré de l'affaire Madeleine McCann en Angleterre. J'ai également rencontré une mère qui a vécu cette situation. Cela m'a fait comprendre que je devais incarner ce personnage avec beaucoup de respect pour les personnes qui ont réellement traversé cette épreuve, en évitant d'en faire un cliché. Comme moi, Eva est une combattante. Nous trouvons notre énergie dans l'action, en agissant comme bon nous semble malgré les obstacles. Mais contrairement à moi, elle a un côté secret : telle une joueuse de poker, son visage ne dévoile pas ce qu'elle pense ou ressent."

Eva Thörnblad, l'héroïne de *Jordskott, la forêt des disparus*, s'est volatilisée dans les bois de Silverhøjd, près d'un étang...

LA HULDRA La sorcière rousse

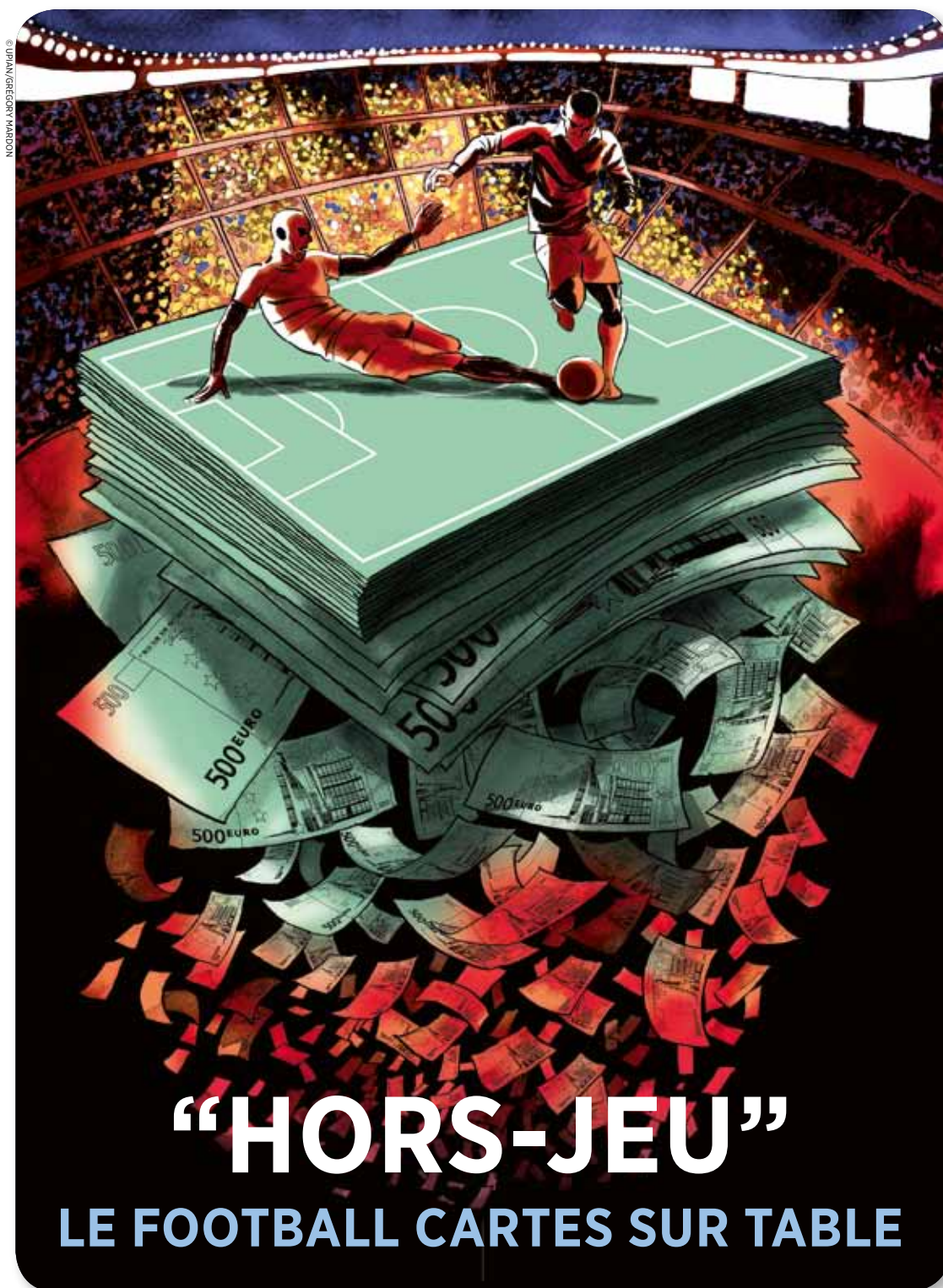
Elle fait partie soit de la famille des trölles (géants maléfiques), soit de celle des *bulderfolk* (petit peuple surnaturel), deux clans issus du folklore norvégien. D'apparence humaine, cette créature fantastique apparaît sous les traits d'une belle jeune femme à la chevelure d'un roux flamboyant. Mais elle est affublée d'une longue queue poilue de renard ou de vache selon les pays. Elle attire à elle les jeunes hommes et peut faire preuve d'une grande sauvagerie s'ils la négligent une fois le mariage prononcé. Dans la série, la *huldra*, prénommée Esmeralda, devient la proie des trappeurs qui la soupçonnent d'avoir fait disparaître des enfants de Silverhøjd. Mais il ne faut pas toujours se fier à la noirceur des légendes, et, au fil des épisodes, le personnage d'Esmeralda révélera quelques surprises.

Laure Naimski



Sur arte.tv/jordskott,
retrouvez le **trailer**,
des **extraits de la série**,
l'**intégralité de l'entretien**
avec Moa Gammel
et une **galerie photos**.

En partenariat avec



Collectionner des cartes virtuelles pour mieux comprendre le milieu opaque du football : un documentaire en ligne au format original signé David Dufresne (*Prison valley, Fort McMoney*) et Patrick Oberli (*Le ballon truqué – Comment la mafia assassine le football*).



© GREGORY MARDON

© PHILIPPE BRAULT



Documentaire en ligne à collectionner de David Dufresne et Patrick Oberli
Illustrations :
 Grégory Mardon
Coproduction :
 ARTE France, Upian, BR

arte INF 
arte.tv/horsjeu

En partenariat avec



Entre récit fragmenté et investigation, *Hors-jeu* plonge dans les coulisses du football, ses magouilles et sa mafia. Sponsors, fonds d'investissement, corruption, transferts, addictions, psychologie, institutions... les multiples facettes de ce sport devenu industrie mondialisée sont traitées dans une enquête à la forme originale, conçue pour Internet et qui repose sur le principe bien connu des cartes de foot à collectionner de notre enfance. Concrètement, quatre-vingt-dix-neuf cartes sont réparties dans neuf collections ("Matches truqués", "Barbouzes et espions", "Paillettes et sponsors", etc). Chacune d'entre elles dévoile une partie de l'enquête à travers une vidéo inédite ou un document exclusif. Pour y accéder, l'utilisateur doit s'inscrire par e-mail. Il reçoit alors un pack de cartes qu'il peut consulter. S'il veut compléter sa collection, il doit jouer : autrement dit, partager et échanger son butin sur les réseaux sociaux. Plus l'utilisateur nourrit le flux, plus il augmente ses chances de gagner des cartes, et ainsi, de découvrir les nouvelles zones d'ombre du milieu du football. Pour *ARTE Magazine*, David Dufresne détaille ce projet disponible sur ordinateur, mobile et tablette.

Quel a été le déclic pour la conception de *Hors-jeu* ?

David Dufresne : Les larmes de mon fils devant la défaite de la France contre l'Allemagne, lors du dernier Mondial au Brésil. Des pleurs qui me renvoyaient au RFA-France à Séville en 1982, mais surtout à ma tristesse devant le spectacle du football, où l'argent règne sans partage. Ce sport est devenu le laboratoire de l'hypercapitalisme. Il est aux avant-postes de tout : les marques comme puissances mondiales, l'individualisation comme porte d'entrée à l'esclavagisme moderne, la souffrance comme vertu. Nous avons pensé avec Upian, la société de production avec laquelle j'ai déjà conçu pour ARTE le webdocumentaire *Prison valley*, que les enjeux du foot étaient l'occasion rêvée d'élaborer une écriture interactive grand public. Une nouvelle forme de récit totalement délinéarisé, qui intègre l'idée de collectif. Le journaliste d'investigation Patrick Oberli, qui connaît les arcanes du foot-business comme personne, a accepté de rejoindre le projet. L'équipe était constituée.

L'internaute est donc la plaque tournante de *Hors-jeu* ?

Oui, car pour nous, le Web est le lieu de la connaissance, des contributions et du partage, et non une

galerie marchande. Nous avons donc conçu une collection de cartes virtuelles correspondant chacune à une vidéo ou un document inédit, que les utilisateurs vont s'échanger, comme un savoir que l'on se transmet. Il s'agira d'un marché ouvert, libre, gratuit. Cette idée de flux se retrouve dans le football moderne avec les transferts, le mercato. Mais nous, nous sommes désintéressés ! *Hors-jeu* est le négatif des pratiques contemporaines du football...

Les amateurs pourront-ils communiquer entre eux ?

Nous allons ouvrir un forum au sein du site qui fonctionnera comme une bourse d'échange. Les internautes pourront s'envoyer leurs cartes par textos, e-mails, Facebook, etc. Nous espérons aussi qu'ils dialogueront grâce à ce forum. Ce sport s'autorise à être ce qu'il est parce que nous, supporters, laissons faire.

Quels ont été les moments les plus forts de votre enquête ?

Je pense à Patrick Nally, le père du marketing sportif moderne, qui a mis Coca-Cola dans les mains de la Fifa en 1978 et qui avoue aujourd'hui avoir "créé un monstre". Je pense aux doutes d'Emmanuel Petit à propos de la Coupe du monde 1998 : avons-nous gagné à la loyale ou y a-t-il eu des arrangements ? À Jérôme Champagne, un ex-bras droit de Sepp Blatter à la Fifa, qui évoque les pressions de certaines fédérations au plus haut niveau. Et à cet agent de joueurs qui raconte comment il a été enlevé en Ukraine par la mafia russe...

Votre regard sur le monde du football a-t-il changé ?

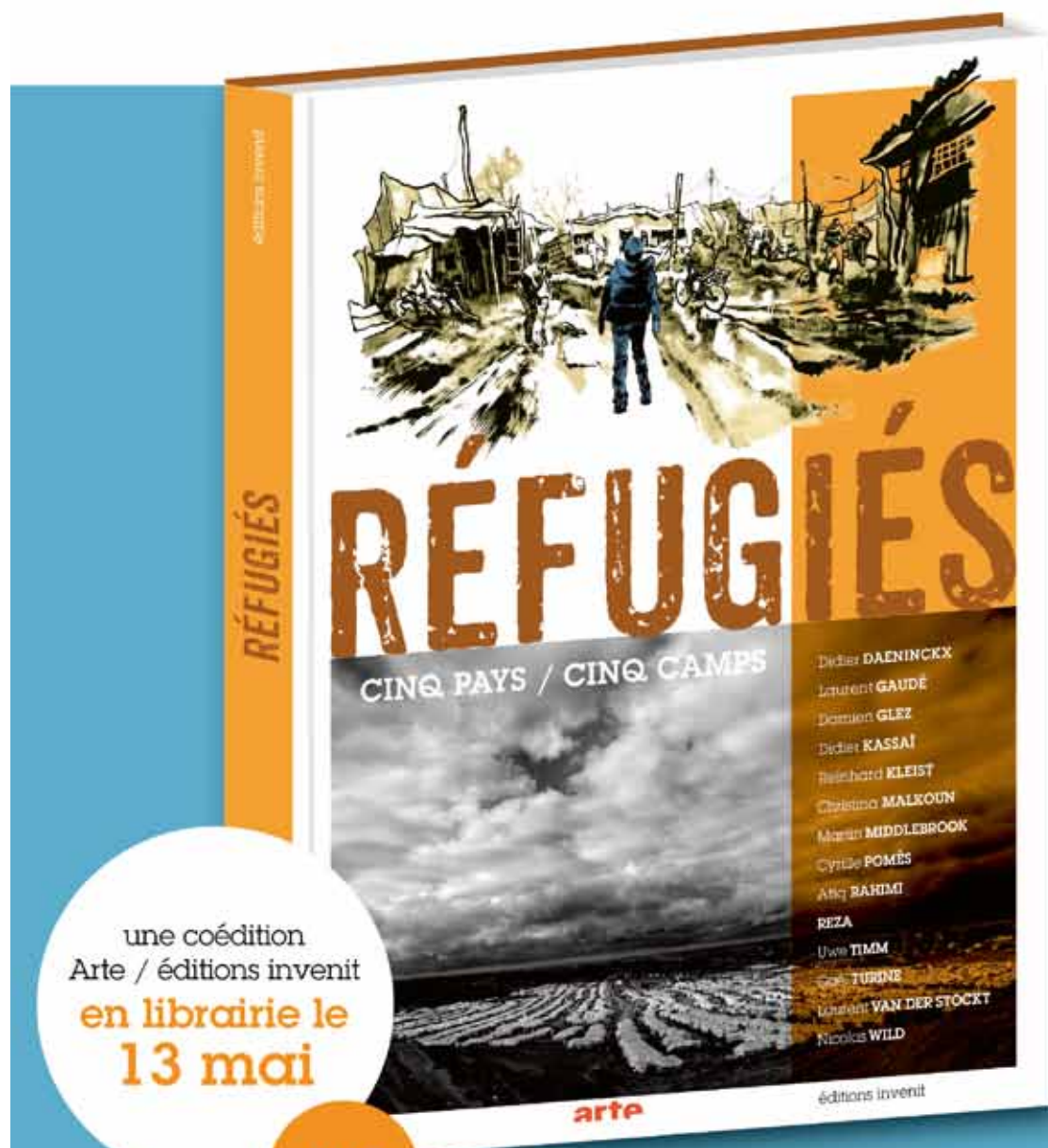
Il est encore plus noir. Je vois le football comme le miroir grossissant de notre société, préfigurant ce qu'elle sera demain. Mais je serais moins sévère qu'avant avec les joueurs. Je crois qu'une grande partie d'entre eux est victime du système. La complicité évidente des fédérations et l'impunité des sponsors se situent à un niveau que je n'imaginai pas. Pour eux, l'être humain n'est vraiment qu'une marchandise.

Hors-jeu le démontre, et on espère que cela intéressera aussi ceux qui ne suivent pas le foot.

Propos recueillis par
Pascal Mouneyres



14 écrivains, photographes et dessinateurs témoignent



une coédition
Arte / éditions inventit
**en librairie le
13 mai**

23€

20 x 26 cm - 288 pages
125 photographies - 92 planches de BD
4 textes d'écrivains

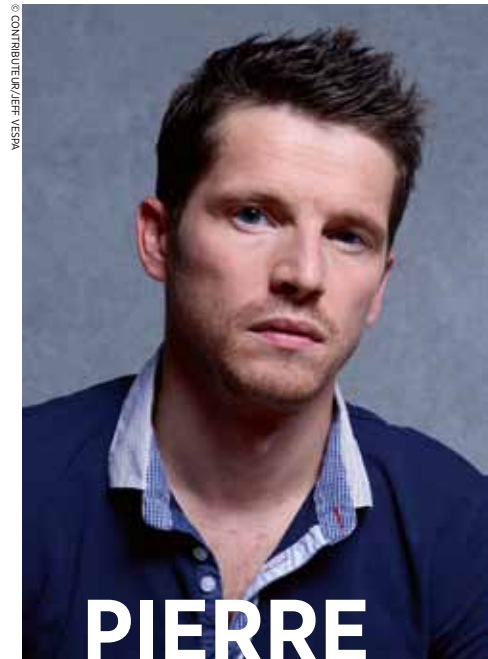
Tous les bénéfices réalisés sur ce livre seront reversés
au Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés.

THOMAS VINTERBERG

L'EX-ENFANT PRODIGE DU CINÉMA DANOIS, coauteur avec Lars von Trier du célèbre manifeste Dogme95, est aujourd'hui revenu de sa traversée du désert : lauréat à 29 ans du Prix du jury à Cannes pour *Festen* (1998), le réalisateur a connu une dernière décennie moins glorieuse, marquée par les échecs de *It's all about love* ou *Dear Wendy*. Après son retour en grâce avec *La chasse*, récompensé à Cannes en 2012 (par le Prix d'interprétation masculine, décerné à Mads Mikkelsen), Thomas Vinterberg s'est inspiré de sa propre enfance pour tourner *La communauté*, distingué lors de la dernière Berlinale (Ours d'argent de la meilleure actrice pour Trine Dyrholm). Le cinéaste retrouvera Matthias Schoenaerts pour *Kursk*, en 2017. ***La chasse*, lundi 9 mai à 20.55 et *Le garçon qui marchait à reculons*, vendredi 13 mai à 1.10**



© PRETTY PICTURES



© CONTRIBUTEUR/JEFF MESA

PIERRE

DELADONCHAMPS

IL A SURGI DE L'EAU DEVANT LES SPECTATEURS MÉDUSÉS de *L'inconnu du lac*, raflant au passage le César du meilleur espoir masculin en 2014. Depuis sa révélation dans le thriller lacustre et gay d'Alain Guiraudie, la carrière de ce natif de Nancy, aujourd'hui âgé de 37 ans, s'est envolée. Après un passage chez Philippe Claudel en beau-père dur et violent dans *Une enfance*, et une séquence mémorable d'ironie mordante en duo avec Zabou Breitman lors de la cérémonie des César 2015 – reconduite avec bonheur cette année –, l'acteur a débuté 2016 dans la série *Trepalium*, coproduite par ARTE. On le verra dans les prochains films de Philippe Lioret et de Tran Anh Hung, *Le fils de Jean* et *Éternité*, sur les écrans en août prochain. ***L'inconnu du lac*, lundi 9 mai à 22.45**

ANGEL BLUE

DES PODIUMS DES CONCOURS DE BEAUTÉ, foulés pour financer ses études de chant, jusqu'aux scènes d'opéra du monde entier, il n'y a qu'un pas, franchi sans complexe par celle qui fut Miss Californie du Sud en 2006. Née à Los Angeles en 1984, Angel Blue est adoubée en 2007 par le célèbre ténor Plácido Domingo, qui en fait sa protégée. Du haut de son mètre quatre-vingts, la soprano américaine n'hésite pas à s'avouer fan de Disneyland et revendique son amour du gospel hérité de son père. Elle sera Mimi dans *La bohème* de Puccini, au Semperoper de Dresde en juin 2016. ***Bella Italia ! Verdi, Puccini, Donizetti – Depuis le Festspielhaus de Baden-Baden*, dimanche 8 mai à 18.30**



© ANNA HUX-CONTRIBUTEUR

JOURNÉE

5.00 M
**PAULA MODERSOHN-
BECKER À PARIS**
Documentaire

5.30 M
SQUARE
Les frontières ont-elles
des bornes ?
Magazine

5.55 M
**PERSONNE
NE BOUGE !**
Spécial Madonna
Magazine

6.35 +7 R
**ESCAPADE
GOURMANDE**
Île de Man
Série documentaire

7.00 +7 R
XENIUS
Les mauvaises herbes :
plutôt utiles ! ;
Séquelles de guerre :
les munitions non
explosées
Magazine

7.55 HD M
360° GÉO
Ma cabane au Costa
Rica ; Le Rwanda aux
femmes ; Les chiens
traqueurs d'ours
du Nevada
Reportages

10.35 HD M
**LE FAR WEST
À CHEVAL**
Vers le Nouveau-
Mexique ; À travers
Monument Valley ;
Vers le Nebraska ;
Vers le Wyoming
Série documentaire

13.30 +7
FUTUREMAG
Magazine (2016, 30mn)
Au sommaire :
décrypter des papyrus
antiques calcinés ;
vacciner sans piquer.

14.05 +7
YOUROPE
La Grèce : entre crise
financière et afflux
massif de réfugiés
Magazine présenté
par Andreas Korn
(2016, 26mn)
Alors que l'Union
européenne vient de
conclure un accord
avec Ankara, *Yourope*
enquête sur la situation
des réfugiés en Grèce.



14.30 M
**MÉDECINES
D'AILLEURS**
Espagne - Soins
en haute mer
Série documentaire

15.05 HD M
**COMMENT CLONER
UN MAMMOUTH
LAINEUX ?**
Documentaire

15.55 HD +7 R M
**LES AVENTURES
CULINAIRES
DE SARAH WIENER
EN ASIE**



Les sushis au Japon ;
Les fruits de mer au
Viêt Nam ; Le sucré-salé
en Chine
Série documentaire

18.10 M
**CUISINES
DES TERROIRS**
Le Harz
Série documentaire

18.35
ARTE REPORTAGE
Magazine

SOIRÉE

19.30 +7
**LE DESSOUS
DES CARTES**
La révolution solaire ?
Magazine géopolitique
de Jean-Christophe
Victor (2015, 12mn)
Focus sur l'énergie
solaire, qui pourrait
transformer le
paysage énergétique
mondial.

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.00 HD +7 R
360° GÉO
La Lettonie, un pays
qui chante
Reportage

20.45 HD R M
**TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)**
Conan Doyle
et Sherlock Holmes
Série d'animation

20.50 +7
**L'AVENTURE
HUMAINE
TEOTIHUACÁN**
Les trésors de la cité
des dieux
Documentaire

21.40 +7
**L'AVENTURE HUMAINE
UN SANCTUAIRE
DANS LES ANDES**
Chavín de Huántar
Documentaire

22.35 HD +7
**POP CULTURE
HAWAÏ ET
SA VAGUE POP**
Documentaire

23.30 +7
TRACKS
Magazine

0.10 HD +7
BERLIN LIVE
Mungo Jerry
Concert (2016, 1h01mn)
Les Britanniques de
Mungo Jerry interprètent
leurs compositions
éclectiques et groovy sur
la scène de Berlin live.



1.15 HD +7 R
**HURRICANE FESTIVAL
2013**
Concert

2.45 HD +7 R
AU CŒUR DE LA NUIT
Alina Süssgeller
et Palina Rojinski
Documentaire

3.40 HD +7 R
BEAT GENERATION
Kerouac, Ginsberg,
Burroughs
Documentaire

- sous-titrage pour sourds
et malentendants
- audiovision pour aveugles
et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant
sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française
version originale
sous-titrée en français

VOSTF version originale
sous-titrée en français

© STORY HOUSE PRODUCTIONS/ANKA DOBRINGER



20.50 | L'AVENTURE HUMAINE TEOTIHUACÁN LES TRÉSORS DE LA CITÉ DES DIEUX

La cité préhispanique de Teotihuacán recèle encore bien des mystères. De nouvelles découvertes archéologiques nous éclairent sur cette civilisation disparue il y a mille huit cents ans.

Les vestiges de Teotihuacán, au centre du Mexique, demeurent l'une des plus grandes énigmes de l'archéologie. Découverte par les Aztèques au XIV^e siècle, la métropole méso-américaine, où s'élevaient pyramides, temples et bâtiments à plusieurs étages, était depuis longtemps abandonnée. Sa perfection est telle que les Aztèques la nommèrent "cité des dieux". Selon les historiens, cette ville de 200 000 habitants aurait été fondée par des populations ayant fui par dizaines de milliers une éruption du volcan Popocatepetl. Mais quels étaient les dirigeants de cette nouvelle civilisation qui, à la différence des Mayas, ne laissa pas de trace écrite ? Pourquoi ce peuple disparut-il mystérieusement vers le VII^e siècle ? Des découvertes archéologiques récentes – notamment un passage souterrain sous la pyramide principale de la ville – livrent de passionnants éclairages sur cette civilisation perdue. Ce documentaire exceptionnel suit les archéologues dans leur exploration des galeries souterraines, qui recèlent des secrets vieux de mille huit cents ans.

Documentaire de Jens Afflerbach et Alexander Ziegler
(Allemagne, 2015, 52mn)



© WANDA FILMS/JORGE NOVOA

21.40 | L'AVENTURE HUMAINE UN SANCTUAIRE DANS LES ANDES CHAVÍN DE HUÁNTAR

Bâti vers 900 avant J.-C., ce site archéologique péruvien abritait une civilisation pratiquant un culte fascinant. Cette reconstitution fait revivre tous ses mystères.

Le mont Huascarán, plus haut sommet des Andes péruviennes, est vénéré depuis des temps immémoriaux par les populations autochtones, qui y voyaient la demeure des esprits de la terre. C'est dans ces paysages de haute altitude que furent érigés il y a trois mille ans les premiers sanctuaires des civilisations précolombiennes. Le site archéologique de Chavín de Huántar – qui a donné son nom à la civilisation de Chavín – est situé à 3 200 mètres d'altitude dans l'actuel Pérou. Il offre un exemple remarquable des imposantes constructions en pierre réalisées par les premières cultures andines, vers 900 avant J.-C. La cité était alors dirigée par une caste de prêtres, "ambassadeurs des dieux", qui se serait emparée du pouvoir sans recourir à la force. En parcourant le site, on découvre les vestiges de constructions architecturales stupéfiantes, mises au service du culte – notamment un grand complexe cérémoniel comprenant un théâtre où étaient mis en scène oracles, rituels impliquant l'usage de mescaline, sacrifices humains ou même cannibalisme... Les superbes reconstitutions de ce documentaire-fiction révèlent combien le pouvoir de la religion et les représentations spirituelles ont influencé la conception de ce lieu fascinant.

Documentaire-fiction de José María Morales
(Espagne, 2016, 52mn)



© ANDREAS COERPER

22.35 | POP CULTURE HAWAÏ ET SA VAGUE POP

Chemises à fleurs, danseuses légèrement vêtues, musiques langoureuses... : en 1959, quand Hawaï devient le cinquantième État des États-Unis, l'Amérique s'entiche d'exotisme.

À la fin des années 1950, dans une Amérique encore très puritaine, les musiques exotiques et les danses sensuelles des mers du Sud viennent nourrir l'imaginaire états-unien et les rêves de paradis perdu. De l'Alabama à l'Alaska, bars, restaurants, boîtes de nuit, hôtels et parcs à thème adoptent une décoration dans le style hawaïen. Des jeunes filles dansent en roulant les hanches sous des jupettes en raphia, avec des colliers de fleurs sur les seins. Le dieu païen Tiki se fait une place dans la culture pop. Hollywood s'empare aussi de tous les clichés possibles, dont celui du mâle occidental parti à la conquête de beautés insulaires peu farouches. Si Marlon Brando apparaît comme le plus en vue de ces nouveaux héros, Elvis Presley n'est pas en reste, notamment à travers sa chanson "Blue Hawaii". La vague pop hawaïenne traverse ensuite les océans pour toucher l'Europe. Les chemises à fleurs, les cabanes en bambou, les toasts Hawaï à l'ananas et les cocktails exotiques censés favoriser une vie érotique épanouie déferlent bientôt sur l'Ancien Continent.

Documentaire de Susanne Müller et Andreas Coerper (France/Allemagne, 2015, 53mn)

23.30 TRACKS

Peter de Sève

Rencontre avec le papa de l'écureuil angoissé de *L'âge de glace*, saga animée dont le cinquième volet est attendu sur les écrans en juillet.

Arab & Tarzan



© JEROME BONNET

Cheveux hirsutes, longues barbes et traits de khôl, les jumeaux Arab et Tarzan Nasser incarnent la relève du cinéma palestinien. Leur premier long métrage, *Dégradé*, a été présenté à la Semaine de la critique du Festival de Cannes en 2015.

Transréalité

Voir le monde à travers les yeux d'une grenouille, expérimenter les sensations des aveugles ou adopter les traits d'Obama : c'est désormais possible grâce à la transréalité.

Lil Debbie

Devenue célèbre sur la Toile, elle incarne à merveille la *white trash girl* du rap californien. Aujourd'hui, elle collabore avec Wiz Khalifa et accuse Rihanna de plagiat.

Sharunas Bartas

Rencontre avec le cinéaste lituanien (*Few of us*), auteur d'une œuvre marquée par la disparition quasi complète de la parole, récemment mise à l'honneur au Centre Pompidou.

Tianzhuo Chen

Avec ses performances et ses œuvres vidéo, l'artiste chinois, passé entre les mailles de la censure, érige un nouveau culte mêlant racines bouddhistes et culture *queer*.

En partenariat avec DEEZER



Dailymotion Society

Magazine culturel (France, 2016, 43mn)

JOURNÉE

5.00 M
COURT-CIRCUIT
N° 794

5.50 HD +7 R
HALLELUJA !
Gospel made in Germany
Documentaire

6.35 HD M
EN BALADE SUR LA FRONTIÈRE
De Weil am Rhein à Neuf-Brisach ; La Forêt-Noire par monts et par vaux ; Les Vosges à dos d'âne
Série documentaire

8.00 HD +7
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse (2016, 1h30mn)
Au sommaire : *Géolino - Soguna ou la passion du yoga* ; *Les génies du pinceau - Edgar Degas ; Ratatouille ; C'est quoi, les métiers du cinéma ? - L'étalonneur ; La malédiction du faucon ; ARTE Junior, le mag.*

9.30 HD M
LA LEÇON DE VIOLON
Téléfilm (VF)

11.20
TRÉSORS OUBLIÉS DE LA MÉDITERRANÉE
Musée d'archéologie sous-marine de Carthage
Série documentaire

11.45 +7
METROPOLIS



Magazine (2016, 43mn)
Au programme : la scène culturelle de Dresde et une visite chez le pianiste et compositeur allemand Nils Frahm.

12.30 +7
PHILOSOPHIE
Quelle différence entre consentir et renoncer ?
Magazine

13.00 +7 R
SQUARE
Carte blanche à Jackie Berroyer
Magazine

13.45 HD M
UN BILLET DE TRAIN POUR...
Taïwan ; Le mont Blanc
Série documentaire

15.15 M
TEOTIHUACÁN
Les trésors de la cité des dieux
Documentaire

16.05 M
UN SANCTUAIRE DANS LES ANDES
Chavín de Huántar
Documentaire

17.00 +7 R
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial danse
Magazine (2015, 35mn)
Infidèle à son titre, *Personne ne bouge !* invite à la danse dans tous ses états.

17.35 HD +7
AVENTURE AU MUSÉE
Le musée d'art moderne Louisiana de Copenhague
Série documentaire



18.30 +7
MAESTRO BELLA ITALIA ! VERDI, PUCCINI, DONIZETTI
Depuis le Festspielhaus de Baden-Baden
Concert

SOIRÉE

19.15 HD +7 R
CUISINES DES TERROIRS
Maastricht
Série documentaire

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.00 +7
KARBOLAGE
Magazine franco-allemand de Claire Doutriaux (2016, 11mn)
Aujourd'hui : la manie française de la bise ; la cinquième étape du voyage à vélo de Claire Doutriaux en Allemagne ; la devinette.



20.15 +7
VOX POP
Que vaut le passeport européen ?
Magazine

20.40 HD
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
Marlene Dietrich
Série d'animation

20.45 HD
L'ÉTÉ MEURTIER
Film

22.55 HD +7 R
ELVIS & PRISCILLA
Documentaire

23.50 HD +7 R
TÉNORS MYTHIQUES
Les héros de la scène lyrique
Documentaire

0.45 +7
TURANDOT AUX ARÈNES DE VÉRONE
Opéra

2.55 HD +7 R
COMLOTS À L'OPÉRA
Documentaire de Lydia Erbibou (2013, 43mn)
Les bons complots font les bons opéras !

3.35 HD M
"ROMÉO ET JULIETTE" RACONTÉ PAR THOMAS HENGELBROCK
Spectacle

4.20
PHILOSOPHIE
Quelle différence entre consentir et renoncer ?
Magazine



sous-titrage pour sourds et malentendants



audiovision pour aveugles et malvoyants



diffusion en haute définition



disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion



vidéo à la demande



multidiffusion



rediffusion

VF/VOSTF version française sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français



11.20 TRÉSORS OUBLIÉS DE LA MÉDITERRANÉE MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE SOUS-MARINE DE CARTHAGÈNE

Un nouvel épisode de la collection qui dévoile les musées méconnus et emblématiques de la culture méditerranéenne.

Le Musée d'archéologie sous-marine de Carthage, dans le sud-est de l'Espagne, est construit comme un bateau. Sa collection d'objets remontés des profondeurs marines retrace l'épopée des navigateurs qui ont façonné notre civilisation, de l'époque phénicienne à la découverte des Amériques en passant par Rome et les guerres puniques. Elle abrite d'incalculables trésors, tel celui de la *Mercedes*, navire coulé en 1804, qui a fait l'objet d'un procès entre l'Espagne et les États-Unis.

Série documentaire de Jérôme-Cécil Auffret (France, 2015, 26mn)
Coproducteur : ARTE France, L'Ammed, Les Bons Clients

12.30 PHILOSOPHIE QUELLE DIFFÉRENCE ENTRE CONSENTIR ET RENONCER ?

Raphaël Enthoven s'entretient avec Agnès Spiquel, spécialiste de Camus.

Tous les "d'accord..." ne se valent pas. Il n'existe pas qu'une seule façon de se ranger à l'avis d'un autre, ou de céder à l'adversité du monde. Dès lors, quelle différence établir entre celui qui baisse les bras et celui qui embrasse la nécessité, soit, en deux mots, entre consentir et renoncer ?

Magazine présenté par Raphaël Enthoven (France, 2016, 26mn)

17.35 AVENTURE AU MUSÉE LE MUSÉE D'ART MODERNE LOUISIANA DE COPENHAGUE

Accompagné de Jean Nouvel, le présentateur Gustav Hofer nous emmène au Danemark, à la découverte du musée privé Louisiana.

Fondé en 1958, à 35 kilomètres au nord de Copenhague, l'établissement est l'un des musées d'art moderne et contemporain les plus en vue d'Europe. Le secret de sa réussite : un dialogue fluide et harmonieux entre le paysage, le bâti et les quelque 3 500 œuvres. Gustav Hofer explore les lieux en compagnie de l'architecte star Jean Nouvel, grand admirateur du musée, qui a conçu le Koncerthuset, la Salle symphonique de Copenhague inaugurée en 2009.

Série documentaire d'Ute Hoffarth (Allemagne, 2015, 3x52mn)



18.30 | MAESTRO

BELLA ITALIA ! VERDI, PUCCINI, DONIZETTI DEPUIS LE FESTSPIELHAUS DE BADEN-BADEN

Trois talentueux artistes lyriques célèbrent l'Italie, l'amour et la *dolce vita*.

La soprano américaine Angel Blue, ancienne reine de beauté en qui Plácido Domingo voit la "*nouvelle Leontyne Price*", le ténor italien Massimo Giordano, remarqué dans la classieuse version de *Manon Lescaut* présentée au Festspielhaus de Baden-Baden en 2014, et le baryton-basse uruguayen Erwin Schrott, amoureux du tango, interprètent Puccini, Mozart, Bellini, Donizetti et Verdi avec l'Orchestre symphonique de la SWR de Baden-Baden et Fribourg, sous la direction de Gérard Korsten.

Lire aussi page 9

En partenariat avec



SPÉCIAL JOURNÉES EUROPÉENNES DE L'OPÉRA

Concert (Allemagne, 2015, 43mn) - Réalisation : Nele Münchmeyer - Production : SWR

20.15

VOX POP QUE VAUT LE PASSEPORT EUROPÉEN ?

Chaque semaine, *Vox pop* enquête dans les coulisses de la société européenne.

L'enquête : le passeport européen permet de circuler dans plus de 120 pays sans visa. Début janvier, les États-Unis ont émis une note mettant en doute sa fiabilité. Pourtant, le document, désormais biométrique, est truffé d'ingéniosités techniques aidant à distinguer le vrai du faux. *Vox pop* a enquêté en Grèce, pays par lequel l'alerte a démarré et a interviewé le faussaire syrien installé là-bas et piégé par la CIA. Si le passeport demeure fiable, les contrôles laissent à désirer. Par ailleurs, plus de 30 millions de pièces d'identité européennes, volées ou perdues, sont en circulation...

L'interview : Sandro Gozi, secrétaire d'État italien aux Affaires européennes, plaide pour la refondation de l'Europe autour de ses pays pères.

Le Vox report : la Catalogne donne du fil à retordre à Felipe VI, roi d'Espagne et garant de l'unité du pays. Et le tour d'Europe des correspondants.

Magazine présenté par John Paul Lepers (France, 2016, 26mn)
Coproducteur : ARTE France, Magneto Presse



20.45 | CINÉMA

L'ÉTÉ MEURTRIER

Un roman noir dans le Midi profond, superbement écrit et interprété. L'un des meilleurs rôles d'Isabelle Adjani.

Un joli village du Midi, dans les années 1970. Le doux Florimond, pompier bénévole surnommé "Pin-Pon", tombe amoureux d'Éliane, ou "Elle", affolante et imprévisible beauté locale. Devenue sa petite amie en titre, elle intrigue pour s'installer dans la maison familiale. Avec une obsession secrète : venger le viol de sa mère, vingt ans plus tôt, par trois inconnus, dont, soupçonne-t-elle, le défunt père de Pin-Pon.

ÉNORME SUCCÈS

Scénario et interprétation sans faute, Isabelle Adjani en tête (mais aussi Alain Souchon, Suzanne Flon, François Cluzet...), *L'été meurtrier* fut à sa sortie un énorme succès, à la fois critique et commercial, qui apporta la consécration à l'actrice. Plus de trente ans après, ce récit polyphonique, qui ménage jusqu'au bout

le suspense, conquiert toujours, empreint d'une forme de grâce nostalgique, humaniste, qui adoucit la tragédie en marche.

■ **Meilleure actrice (Isabelle Adjani), actrice dans un second rôle (Suzanne Flon), adaptation et montage, César 1983**

Film de Jean Becker (France, 1982, 2h07mn)

Scénario : Jean Becker, Sébastien Japrisot

Avec : Isabelle Adjani (Éliane), Alain Souchon (Florimond), Suzanne Flon (Cognata), Maria Machado (la mère d'Éliane), Michel Galabru (le beau-père d'Éliane), Jenny Clève (Mme Montecchiari), François Cluzet (Mickey)

Image : Étienne Becker - Montage : Jacques Witt
Production : CAPAC, SNC, TFI Films Productions
(R. du 18/8/2009)



22.55 ELVIS & PRISCILLA

Retour sur la rencontre du King, alors conscrit en Allemagne, avec une nymphette de 14 ans qui deviendra sa femme, pour le meilleur et pour le pire.

De janvier 1958 à mars 1960, Elvis Presley, qui est déjà une icône du rock'n'roll, fait son service militaire en Allemagne dans la région de Francfort. À 70 kilomètres de là se trouve une adolescente américaine de 14 ans, Priscilla Beaulieu, dont le père est lui-même officier de l'US Air Force. Avec la bénédiction de ses parents, la Lolita, folle du chanteur, entreprend de faire sa connaissance. La rencontre a lieu à l'automne 1959. Pari gagné, le King est séduit. Mais leur liaison doit rester secrète car la jeune fille est mineure. Deux ans plus tard, Priscilla s'installe dans la grandiose propriété d'Elvis à Memphis et y supporte les infidélités chroniques de la star. Ils se marient en 1967, leur fille Lisa Marie Presley naît un an plus tard, et le couple divorce en 1973. Lorsque le chanteur disparaît, en 1977, Priscilla gère et fait fructifier son immense fortune.

ELVIS ET ELLE

Inspiré en partie du récit de la journaliste et biographe Suzanne Finstad (*Child bride – The untold story of Priscilla Beaulieu*, paru en 1997), ce documentaire infirme la version idyllique donnée par Priscilla dans *Elvis et moi* (publié en France en 1987). Outre le témoignage de Suzanne Finstad, les réalisatrices ont recueilli celui d'un ancien camarade d'armée d'Elvis, Currie Grant (qui a servi d'entremetteur entre Priscilla et Elvis), mais aussi ceux de Joe Moscheo et Terry Blackwood, qui furent les amis du King au sein du groupe de gospel The Imperials.

Documentaire d'Annette Baumeister et Natascha Walter (Allemagne, 2014, 52mn) – (R. du 4/1/2015)

23.50 TÉNORS MYTHIQUES LES HÉROS DE LA SCÈNE LYRIQUE

Art dédié à la voix, l'opéra a plus de quatre siècles. Les ténors en ont toujours été les stars les plus fêtées.

L'avènement de l'enregistrement, à la fin du XIX^e siècle, a lancé les premières célébrités : Lauritz Melchior et Beniamino Gigli. Puis vinrent Caruso, Franco Corelli, Mario del Monaco, Mario Lanza et Giuseppe di Stefano. Pour assurer sa pérennité, chaque génération se doit de révéler de nouvelles idoles chantantes. Le concert des trois ténors Plácido Domingo, José Carreras et Luciano Pavarotti à Rome, en 1990, a remporté un succès médiatique sans précédent. De nos jours, Jonas Kaufmann, Klaus Florian Vogt, Vittorio Grigolo, Peter Seiffert et Joseph Calleja comptent parmi les ténors les plus recherchés sur les scènes internationales. Ils évoquent ici leur carrière et leur quotidien, ainsi que certains de leurs prédécesseurs tel Mario del Monaco. Le fils de celui-ci, Giancarlo, qui a préféré la mise en scène d'opéra au chant, témoigne également.

SPÉCIAL JOURNÉES EUROPÉENNES DE L'OPÉRA

Documentaire d'Astrid Bscher (Allemagne, 2015, 52mn) – (R du 10/5/2015)



0.45 TURANDOT AUX ARÈNES DE VÉRONE

L'ultime œuvre de Giacomo Puccini mise en scène par le célèbre réalisateur et décorateur italien Franco Zeffirelli, avec l'éblouissante Maria Guleghina dans le rôle-titre.

À Pékin, la princesse Turandot, dont la beauté n'égale que la cruauté, soumet trois énigmes à ses prétendants. Elle épousera celui qui saura les résoudre et condamnera à mort tous ceux qui échoueront. Parmi la foule accourue pour assister à la décapitation du prince de Perse, un vieil aveugle, accompagné par son esclave Liù, est renversé. Il est secouru par Calaf, prince en exil donné pour mort, qui le reconnaît comme son propre père. À la vue de Turandot, Calaf tombe éperdument amoureux d'elle...

GRAND SPECTACLE

En 2010, le Festival des Arènes de Vérone mettait à l'honneur Franco Zeffirelli. Pour l'occasion, le metteur en scène italien dévoilait une version spectaculaire, aux accents hollywoodiens, de l'opéra de Puccini. Sublimée par des décors et des costumes aux couleurs éclatantes, cette production, dirigée par Giuliano Carella, s'appuyait sur un casting des plus prestigieux : la soprano Maria Guleghina montrait une fois de plus sa maîtrise absolue de l'un des rôles les plus exigeants du répertoire, au côté du regretté ténor italien Salvatore Licitra et de la belle et émouvante soprano géorgienne Tamar Iveri.



SPÉCIAL JOURNÉES EUROPÉENNES DE L'OPÉRA

Opéra en trois actes de Giacomo Puccini (France/Italie, 2010, 2h07mn) – Mise en scène : Franco Zeffirelli – Direction musicale : Giuliano Carella Avec : Maria Guleghina (Turandot), Salvatore Licitra (Calaf), Tamar Iveri (Liù), Luiz-Ottavio Faria (Timur), l'orchestre et le ballet de la Fondazione Arena di Verona – Réalisation : Andy Sommer

JOURNÉE

5.20 **HD** **M**
BERLIN LIVE
 Bloc Party
 Concert

6.15 **HD** **M**
JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS
 María Luisa (Espagne)
 Série documentaire

6.45 **M**
ARTE REPORTAGE
 Magazine

7.35 **+7**
ARTE JOURNAL JUNIOR
 Programme jeunesse

7.45 **HD** **M**
LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER EN ASIE
 Les sushis au Japon
 Série documentaire

8.30 **HD** **+7**
XENIUS
 Les animaux ont-ils l'esprit d'équipe ?
 Magazine

8.55 **HD** **+7** **R**
DE GAULLE ET ADENAUER
 Une amitié franco-allemande
 Documentaire

9.50 **HD** **+7** **R**
LE LONG CHEMIN VERS L'AMITIÉ
 En route vers le traité de l'Élysée
 Documentaire

10.50 **+7** **R**
360° GÉO
 Les crabes attaquent ; Sauvetage dans les Rocheuses ; Danube bleu et chevaux sauvages
 Reportages

13.20 **+7**
ARTE JOURNAL

13.35 **HD** **M**
CINÉMA
À L'ABORDAGE
 Film de George Sherman (1952, 1h23mn, VF)
 Le charme d'Errol Flynn dans un film de pirates en Technicolor, hommage à la grande et réjouissante tradition du genre.



15.05 **HD** **+7** **R**
VILLAGES DE FRANCE
 Saint-Guilhem-le-Désert
 Série documentaire

15.30 **HD** **+7**
LES ROUTES MYTHIQUES DE L'EUROPE
 La via Aquitania en France



Série documentaire de Jeremy J. P. Fekete (2015, 5x52mn)
 À la découverte des principales voies romaines de l'Europe. Aujourd'hui : la via Aquitania, construite sous l'empereur Auguste pour relier la Méditerranée à l'océan Atlantique.

16.25 **HD** **VOD** **M**
AUSTRALIE : L'AVENTURE DES PREMIERS HOMMES (1)
 Les grands nomades
 Documentaire

17.15 **HD** **+7** **M**
XENIUS
 Les animaux ont-ils l'esprit d'équipe ?
 Magazine

17.45 **HD** **+7** **R**
VILLAGES DE FRANCE
 Montresor
 Série documentaire

18.10 **HD** **M**
LA CORSE, BEAUTÉ SAUVAGE
 L'île verticale
 Série documentaire

SOIRÉE

19.00 **HD** **+7**
ALLEMAGNE - NAISSANCE D'UN PAYS
 Au temps des dinosaures
 Série documentaire



19.40
L'INSTANT D'AVANT

19.45 **+7**
ARTE JOURNAL

20.05 **+7**
28 MINUTES
 Magazine

20.50 **HD** **+7** **R**
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
 Miley Cyrus
 Série d'animation (2016, 30x3mn)
 Aujourd'hui : devenue célèbre en tant que produit Disney tout mignon, Miley Cyrus s'est depuis émancipée...

20.55 **+7** **VF/VOSTF**
CINÉMA
LA CHASSE
 Film

22.45 **HD** **+7** **R**
CINÉMA
L'INCONNU DU LAC
 Film

0.20 **HD** **+7**
LA LUCARNE POSSÉDÉ PAR UN DJINN
 Documentaire

1.35 **HD** **+7** **R**
MAX BECKMANN
 Écorcher le visible
 Documentaire

2.30 **HD** **+7** **R**
LES THOMANER
 Une année avec la maîtrise de l'église Saint-Thomas de Leipzig
 Documentaire

-  sous-titrage pour sourds et malentendants
-  audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française
 version originale
 sous-titrée en français
VOSTF version originale
 sous-titrée en français

17.15

XENIUS LES ANIMAUX ONT-ILS L'ESPRIT D'ÉQUIPE ?

Le magazine de la connaissance explore et explique la science de manière accessible.

Autrefois, on croyait les animaux avant tout guidés par leur instinct. Les scientifiques ont démontré depuis qu'ils peuvent éprouver des sentiments, comme la joie, la frustration ou la tristesse. Et plus personne ne conteste leur intelligence. Mais ont-ils l'esprit d'équipe ?

Magazine présenté par Émilie Langlade et Adrian Pflug (Allemagne, 2016, 26mn)

19.00

ALLEMAGNE - NAISSANCE D'UN PAYS AU TEMPS DES DINOSAURES

De la formation géologique des territoires qui constituent l'Allemagne d'aujourd'hui à l'apparition du premier homme, retour sur trois cents millions d'années d'histoire.

À l'origine étaient la mer et ses lagunes. Sous ce climat tropical, le sol se recouvre de fougères géantes et les fonds marins, de buissons de corail. Sauriens, libellules ou mille-pattes, les animaux atteignent des tailles impressionnantes. Après la disparition des dinosaures il y a soixante-cinq millions d'années, les mammifères vont s'implanter durablement et connaître une évolution constante.

Série documentaire de Stefan Schneider (Allemagne, 2014, 3x43mn)

19.40

L'INSTANT D'AVANT


 CANNES 2016



Cette année encore, pendant le Festival de Cannes, des figures du septième art racontent un souvenir de la compétition officielle. Jusqu'au 20 mai.

Cannes, son tapis rouge, ses marches, ses stars, et surtout son cinéma... Pour les réalisateurs ou les comédiens en compétition, l'épreuve peut être rude, mais en tout cas inoubliable. Derrière le glamour et les sourires affichés, des sentiments contraires se manifestent, entre euphorie et tourment artistique. Avec, notamment, les confidences de Léa Seydoux, Volker Schlöndorff, Emmanuelle Bercot (photo), Bruno Dumont, Hou Hsiao-hsien...

Série de Stéphanie Giraud (France, 2015-2016, 10x2mn)



20.55 | CINÉMA LA CHASSE

Injustement accusé de pédophilie, Lucas fait face au déchaînement de violence d'un village entier. Par Thomas Vinterberg (*Festen*), le récit implacable d'une chasse à l'homme, avec l'excellent Mads Mikkelsen dans le viseur.



CANNES 2016

Dans la campagne danoise, Lucas, la quarantaine, travaille dans un jardin d'enfants. Éprouvé par un divorce conflictuel, il s'emploie à maintenir le contact avec son fils adolescent, Marcus, et s'abandonne dans les bras de sa collègue, Nadja. Un soir de novembre, Grethe, la responsable de la garderie, retrouve la petite Klara en larmes. La fillette lui confie qu'elle déteste Lucas, avant de l'accuser fortuitement de pédophilie en répétant des propos obscènes entendus dans la bouche de son frère. D'abord incrédule, Grethe finit par renvoyer Lucas chez lui le temps de faire la lumière sur cette affaire. Alors que les plaintes se multiplient, Lucas voit tous ses proches lui tourner le dos, à l'exception de son fils et du parrain de ce dernier, Bruun...

THRILLER PSYCHOLOGIQUE

"*Je sais quand tu mens. Tu clignes des yeux*", lui assène son meilleur ami au début du film. Lucas aura beau ne pas ciller lors de leur face-à-face, Theo préférera croire sa

fillette Klara sur parole, par instinct de protection. Lorsque la petite se rétracte, il est trop tard pour faire machine arrière : les adultes la persuadent que le traumatisme a estompé ses souvenirs. Entre-temps, le virus du doute s'est abattu sur le village tout entier, qui met au ban l'accusé et décharge sa haine contre lui. Parfaitement intégré dans une communauté soudée par des rituels virils (parties de chasse suivies de réunions arrosées), le modeste Lucas se voit désormais contraint de lutter pour défendre son honneur autant que son intégrité physique. Des lueurs rougeoyantes de l'automne au crépuscule opalescent de la veillée de Noël, Thomas Vinterberg capte avec force détails le déraillement d'une société déboussolée, dans le sillage de son héros pris au piège, brillamment incarné par un Mads Mikkelsen fragile et digne, récompensé par le Prix d'interprétation à Cannes.

■ **Prix d'interprétation masculine (Mads Mikkelsen)** et **Prix du jury œcuménique, Cannes 2012**
Meilleur scénario, European Film Awards 2012
Lire aussi page 9

(*Jagten*) Film de Thomas Vinterberg (Danemark/Suède, 2012, 1h51mn, VF/VOSTF) - Scénario : Thomas Vinterberg, Tobias Lindholm - Avec : Mads Mikkelsen (Lucas), Thomas Bo Larsen (Theo), Annika Wedderkopp (Klara), Lasse Fogelstrøm (Marcus), Susse Wold (Grethe), Anne Louise Hassing (Agnes), Lars Ranthe (Bruun), Alexandra Rapaport (Nadja)
Image : Charlotte Bruus Christensen
Montage : Anne Østerud, Janus Billeskov Jansen - Musique : Nikolaj Egelund
Production : Zentropa Entertainments, Zentropa International Sweden, Film i Väst

Voir aussi le moyen métrage de Thomas Vinterberg
***Le garçon qui marchait à reculons*, vendredi 13 mai à 1.10.**



22.45 | CINÉMA L'INCONNU DU LAC

Aux abords d'un lac écrasé de soleil, des hommes se jangent, s'aiment et se draguent. Une magnifique escapade hédoniste teintée d'inquiétude signée Alain Guiraudie.

Un lac varois en plein été. Des hommes, souvent nus, prennent le soleil. Franck en salue certains et s'assoit près d'Henri, la cinquantaine, à l'écart, habillé et l'air bougon. Un courant (platonique) passe entre les deux hommes. Mais le jeune Franck s'éclipse, aimanté par un beau nageur, Michel, flanqué d'un copain possessif. Les jours passent. Les hommes bronzent, s'épient et se draguent. Franck et Michel entament une liaison torride et orageuse. Malgré l'amitié de Franck, le malaise d'Henri grandit. Un jour, on retrouve le cadavre de l'amant jaloux de Michel dans le lac...

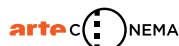
EROS ET THANATOS

Parti d'une envie de se "*confronter à la représentation de [sa] propre sexualité*", Alain Guiraudie dépeint un microcosme qu'il connaît bien, un lieu de drague homosexuelle idyllique. Dans ce film hédoniste et inquiétant, parfois très cru, salué par la critique comme le chef-d'œuvre du cinéaste, l'intrigue policière sert moins à entretenir le suspense qu'à pimenter ce qui est d'abord une exploration de la passion érotique. Ces accouplements furtifs, voire l'abandon corps et âme à un séduisant inconnu, comportent un risque qui, pour Franck (excellent Pierre Deladonchamps), décuple le plaisir. Le cinéaste filme ces rencontres avec sensualité, privilégiant

les instants d'échange et la douceur des lumières naturelles. En même temps, des ombres planent sur cet espace de liberté : la mort, le vide existentiel qui ronge Henri, las de cette hyperactivité sexuelle, et le consumérisme, incarné par Michel. Un superbe polar gay, qui cerne si bien son sujet qu'il touche à l'universel.

■ **Prix de la mise en scène, dans la section "Un certain regard", et Queer Palm, Cannes 2013 – Meilleur espoir masculin (Pierre Deladonchamps), César 2014**

Lire aussi page 9



Sur le Web, une interview d'Alain Guiraudie par Olivier Père, directeur du Cinéma d'ARTE France.



CANNES 2016

Film d'Alain Guiraudie (France, 2013, 1h33mn)
Scénario : Alain Guiraudie – Avec : Pierre Deladonchamps (Franck), Christophe Pao (Michel), Patrick d'Assunção (Henri), Jérôme Chappatte (l'inspecteur Damroder), Mathieu Vervisch (Éric), Emmanuel Daumas (Philippe) – Image : Claire Mathon
Montage : Jean-Christophe Hym – Coproduction : ARTE France Cinéma, Les Films du Worso, M141 Productions, Films de Force Majeure



0.20 | LA LUCARNE POSSÉDÉ PAR UN DJINN

Dans les cultures arabes, nombreux sont ceux qui croient aux esprits maléfaisants appelés "djinns". La documentariste d'origine jordanienne Dalia Al Kury explore cet univers mystérieux et parfois dangereux.

La documentariste et journaliste jordanienne Dalia Al Kury part sur les traces d'une croyance aux origines préislamiques, encore répandue dans la culture arabe : la crainte des djinns, des êtres surnaturels qui peuvent se montrer malfaisants. Cette superstition est loin d'être inoffensive. L'enquête prend ainsi pour point de départ un fait-divers dramatique survenu en Jordanie : le meurtre d'une petite fille de 4 ans par son propre père, qui la croyait possédée par l'une de ces créatures. Au fil de ses investigations, la réalisatrice plonge dans un monde fascinant, peuplé d'esprits, d'exorcistes et d'ensorcelés. En explorant l'inconscient collectif de sa culture d'origine, elle se trouve elle-même confrontée à ses propres contradictions...

Documentaire de Dalia Al Kury (Jordanie/Allemagne, 2014, 1h10mn)

JOURNÉE

5.10 HD M

BERLIN LIVE
Madsen, Broilers,
Tito & Tarantula
Concert

6.10 HD M

**JARDINS D'ICI
ET D'AILLEURS**
Freÿr
Série documentaire

6.40 M

VOX POP
Que vaut le passeport
européen ?
Magazine

7.05 M

YOUROPE
La Grèce : entre crise
financière et afflux
massif de réfugiés
Magazine

7.35 +7

**ARTE JOURNAL
JUNIOR**
Programme jeunesse

7.40 HD M

**LES AVENTURES
CULINAIRES
DE SARAH WIENER
EN ASIE**
Le gibier au Japon
Série documentaire

8.25 HD +7

XENIUS
Les animaux sont-ils
capables d'empathie ?
Magazine

8.55 HD VOD M

**GUILLAUME
LE CONQUÉRANT**
Documentaire

10.35 HD M

**HISTOIRE(S)
MADE IN FRANCE**
Des hommes de Cro-
Magnon aux Romains ;
Le Moyen Âge ;
De la Renaissance
aux Lumières
Série documentaire

12.50 M

**ESCAPADE
GOURMANDE**
Valladolid - Espagne
Série documentaire

13.20 +7

ARTE JOURNAL

13.35 HD M

VF/VOSTF
CINÉMA
**LES AVENTURES
DE ROBIN DES BOIS**
Film de Michael Curtiz
et William Keighley
(1938, 1h38mn)
Un film de cape et
d'épée plein de verve
avec le bondissant Errol
Flynn.

15.30 HD +7

**LES ROUTES
MYTHIQUES
DE L'EUROPE**
La via Cassia en Italie
Série documentaire

16.25 HD VOD M

**AUSTRALIE :
L'AVENTURE DES
PREMIERS HOMMES (2)**
Les grandes inondations
Documentaire

17.15 HD M

XENIUS
Les animaux sont-ils
capables d'empathie ?
Magazine

17.45 HD +7 R

VILLAGES DE FRANCE
Montsoreau



Série documentaire
présentée par
Emmanuel Laborde
(2012, 40x26mn)
Les plus beaux villages
de France entre
histoire, légendes
et traditions.

18.10 HD M

**LA CORSE, BEAUTÉ
SAUVAGE**
Entre mers et vents
Série documentaire

SOIRÉE

19.00 HD +7

**ALLEMAGNE -
NAISSANCE D'UN PAYS**
Le premier Allemand
Série documentaire

19.40

L'INSTANT D'AVANT
19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 +7

28 MINUTES
Magazine



20.50 HD +7

**TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)**
Coco Chanel
Série d'animation

20.55 +7

VOLKSWAGEN
Heurs et malheurs d'un
géant de l'automobile
Documentaire

22.25 +7

ENTRETIEN

22.35 HD +7

**HISTOIRE
PRISONNIERS DE
GUERRE SOVIÉTIQUES**
Le difficile retour
Documentaire

23.30 HD +7

DIRTY GOLD WAR
De la mine à la vitrine
Documentaire

0.20 M

SQUARE
Carte blanche
à Jackie Berroyer
Magazine

0.50 HD +7 VOD R

VF/VOSTF
SACRIFICE (1-3)
Minisérie d'Agnieszka
Holland (2013,
3x1h23mn)
Retour sur le combat
mené par la famille de
Jan Palach pour
réhabiliter la mémoire
du jeune martyr du
printemps de Prague.
Une minisérie
poignante.



20.55

VOLKSWAGEN HEURS ET MALHEURS D'UN GÉANT DE L'AUTOMOBILE

Retour sur l'histoire trouble de la firme allemande, qui, depuis la révélation du trucage des tests antipollution pour ses moteurs diesel, fait face à une crise sans précédent.

Soirée
présentée par
Thomas Kausch



Début 2016 à Detroit, le Salon international de l'automobile ouvre ses portes. C'est la première fois que les nouveaux dirigeants de Volkswagen se présentent devant les acteurs majeurs du secteur automobile et la presse spécialisée depuis le scandale qui a éclaboussé la firme à l'automne 2015. Les arrangements de l'entreprise avec les législations européenne et américaine ne datent pourtant pas d'aujourd'hui. Contrairement aux premières déclarations imputant la fraude à une équipe restreinte d'ingénieurs, il apparaît désormais qu'il s'agissait d'une politique systématique voulue par la direction du groupe. Onze millions de véhicules sont ainsi concernés dans le monde. Depuis, l'action Volkswagen a chuté de façon vertigineuse et le montant final de l'amende infligée par les États-Unis pourrait s'élever à 45 milliards de dollars. C'est un coup dur pour l'industrie automobile allemande dans son ensemble, qui réalise près de 20 % de ses ventes à l'exportation et représente 14 % du produit national brut du pays.

FACE SOMBRE

Ce film retrace l'histoire industrielle et managériale de Volkswagen, depuis la "voiture du peuple" voulue par Hitler jusqu'au titre – brièvement conquis – de "premier constructeur automobile du monde". S'appuyant sur des archives jusque-là inédites, cette enquête met en lumière la face sombre de la planète Volkswagen. Car, apprend-on, ce n'est pas la première fois que la firme de Wolfsburg se distingue par ses mensonges et ses compromissions. Les témoignages de politiques, de chercheurs, de militants de l'environnement, de journalistes et d'historiens permettent de disséquer les moyens mis en œuvre par l'entreprise pour régner sur les marchés européen et américain.

Suivi d'un entretien à 22.25.

Documentaire d'Achim Scheunert et Andreas Wimmer
(Allemagne, 2016, 1h30mn)

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française
version originale
sous-titrée en français
VOSTF version originale
sous-titrée en français



22.35 | HISTOIRE PRISONNIERS DE GUERRE SOVIÉTIQUES LE DIFFICILE RETOUR

Centré sur les témoignages de quatre survivants, un document poignant sur le traitement infligé aux prisonniers de guerre soviétiques, soupçonnés par le régime stalinien d'avoir trahi leur patrie.

A l'annonce de la capitulation de l'Allemagne, en 1945, les pays alliés exultent. Les soldats et les personnes déportées vont enfin pouvoir regagner leur foyer et tenter de retrouver une vie normale. Mais pour les 4,2 millions de prisonniers de guerre soviétiques, travailleurs forcés ou survivants des camps de concentration nazis, cet espoir s'envolera rapidement. Dès la conférence de Yalta, en février 1945, Staline négocie le retour immédiat de tous les citoyens soviétiques détenus dans les zones d'occupation alliées. Mais loin de célébrer leur bravoure, il considère ces derniers comme des traîtres à la patrie et des ennemis du peuple. Le régime met alors en place des "camps de filtration et de contrôle", où transiteront presque tous les rapatriés. Pour un tiers d'entre eux environ, déclarés coupables de haute trahison,

de collaboration ou d'espionnage à la solde des États-Unis, l'enfer se poursuivra au goulag, où ils purgeront des peines allant parfois jusqu'à vingt-cinq ans. Les plus chanceux, de retour chez eux, souffriront de tracas quotidiens infligés par le régime.

DOUBLE PEINE

Ce documentaire remarquable retrace l'histoire tragique de ces hommes et ces femmes qui ont souffert à double titre. Devant la caméra, quatre survivants témoignent de ce qu'ils ont enduré à leur retour en Union soviétique. Une parole exceptionnelle, qui rend hommage à des centaines de milliers de victimes oubliées.

Documentaire d'Andreas Gruber (Allemagne, 2015, 52mn)



23.30 DIRTY GOLD WAR DE LA MINE À LA VITRINE

Des exploitations minières d'Amérique du Sud aux enseignes de luxe genevoises, enquête sur les dérives du marché de l'or et ses alternatives "vertes".

Du Brésil au Pérou, de l'Amazonie à l'Altiplano, la ruée vers l'or a des conséquences dévastatrices pour les populations locales et l'environnement, comme à Madre de Dios ou à Yanacocha, la mine à ciel ouvert la plus importante d'Amérique du Sud. Pourtant, dans d'autres régions, des alternatives commencent à émerger : des productions labellisées "green gold" (or vert) ou "commerce équitable" se mettent peu à peu en place, avec l'appui de certains bijoutiers qui bousculent les règles du marché en exigeant un or éthique et responsable.

LINGOT D'ESPOIR

Daniel Schweizer a enquêté dans plusieurs pays, des mines du Sud aux vitrines opulentes du Nord, pénétrant le milieu opaque de la filière de l'or. Son film brosse le portrait des principaux opérateurs miniers, donne la parole à des victimes de l'exploitation aurifère, et montre le combat naissant et porteur d'espoir mené par les partisans de l'or "vert".

Documentaire de Daniel Schweizer (Suisse/France, 2014, 50mn) - Coproduction : ARTE, Rita Productions

JOURNÉE

5.05 HD M
BERLIN LIVE
Max Herre, Blumentopf,
Kytteman Orchestra
Concert

6.05 HD M
**JARDINS D'ICI
ET D'AILLEURS**
Jardin botanique royal
d'Édimbourg
Série documentaire

6.35 M
XENIUS
Faut-il proscrire
les plats cuisinés ?
Magazine

7.00 M
**PERSONNE
NE BOUGE !**
Spécial danse
Magazine

7.35 +7
**ARTE JOURNAL
JUNIOR**
Programme jeunesse

7.45 HD M
**LES AVENTURES
CULINAIRES
DE SARAH WIENER
EN ASIE**
Les fruits de mer
au Vietnam
Série documentaire

8.30 HD +7 R
XENIUS
La spéléologie : entre
fascination et danger
Magazine

9.00 M
**VOYAGE AUX PAYS
DES DÉCHETS
NUCLÉAIRES**
Documentaire

10.45 HD M
**ÉLECTRICITÉ,
LE MONTANT
DE LA FACTURE**
Documentaire

12.05 HD M
**SLOVAQUIE
SAUVAGE**
Documentaire

12.50 HD M
VILLAGES DE FRANCE
Sixt-Fer-à-Cheval
Série documentaire

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.35 HD M
CINÉMA
**CENT DOLLARS
POUR UN SHÉRIF**
Film d'Henry Hathaway
(1969, 2h08mn, VF)
Pour retrouver
l'assassin de son père,
une jeune femme
engage un alcoolique



au cœur d'or. Un rôle
formidable pour John
Wayne, récompensé
par un Oscar.

15.40 HD +7
**LES ROUTES
MYTHIQUES
DE L'EUROPE**
La via Publicæ
au Portugal
Série documentaire

16.30 HD VOD M
JUNGLE D'EAU DOUCE
La vie secrète
des gravières
Documentaire

17.15 HD M
XENIUS
La spéléologie : entre
fascination et danger
Magazine

17.45 HD +7 R
VILLAGES DE FRANCE
Besse
Série documentaire

18.10 HD M
**LA CORSE, BEAUTÉ
SAUVAGE**
Un monde végétal
Série documentaire

SOIRÉE

19.00 HD +7
**ALLEMAGNE -
NAISSANCE D'UN PAYS**
La fin de la vie sauvage



Série documentaire
de Stefan Schneider
(2014, 3x43mn)
De la formation
géologique des
territoires qui constituent
l'Allemagne d'aujourd'hui
à l'apparition du premier
homme, retour sur
trois cents millions
d'années d'histoire.

19.40
L'INSTANT D'AVANT

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 +7
28 MINUTES
Magazine

20.50 HD +7
**TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)**
Bob Marley
Série d'animation

20.55 +7 VOSTF
CINÉMA
HABEMUS PAPAM
Film

22.35 HD +7 VOSTF
CINÉMA
ILO ILO
Film

0.10 HD +7 VOD R
**IL ÉTAIT UNE FOIS...
"LE RUBAN BLANC"**
Documentaire de
Vassili Silovic (2013,
52mn)
Retour sur la genèse
du chef-d'œuvre
de Michael Haneke.

1.05 HD +7 VOD R
**IL ÉTAIT UNE FOIS...
"UNE SÉPARATION"**
Documentaire

1.55 HD +7 VOD R
**IL ÉTAIT UNE FOIS...
"LITTLE ODESSA"**
Documentaire



2.50 HD M
**EN BALADE SUR
LA FRONTIÈRE**
Le Grand Ried en canoë
Série documentaire

3.20 HD +7 R
**LA LUNE DE MIEL
DES LIMULES**
Documentaire

4.05 M
YOUROPE
La Grèce : entre crise
financière et afflux
massif de réfugiés
Magazine

- sous-titrage pour sourds
et malentendants
- audiovision pour aveugles
et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant
sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française
version originale
sous-titrée en français
VOSTF version originale
sous-titrée en français



20.55 | CINÉMA HABEMUS PAPAM

Fraîchement élu pape, le cardinal
Melville est pris de panique. Entre
farce et mélancolie, une réflexion
savoureuse sur la liberté et le devoir,
avec un immense Michel Piccoli.

À la mort du souverain pontife, le conclave se
réunit pour désigner son successeur. Alors
qu'aucun des favoris ne parvient à se détacher,
c'est le Français Melville qui finit par s'imposer. Mais
au moment de se présenter au monde place Saint-
Pierre, l'élu, saisi de panique, pousse un cri déchirant
avant de fuir, laissant la foule des dévots médusés. Un
psychanalyste réputé, appelé à la rescousse, expédie
le prélat déboussolé chez sa consœur et ex-épouse.
Cadenassé au Vatican tant que le visage du nouveau
pape n'aura pas été révélé, le professeur improvise un
tournoi de volley avec les cardinaux. Pendant ce temps,
Melville, conduit dans Rome pour sa consultation, en
profite pour fuguer...



TEMPS SUSPENDU

Si la renonciation de Benoît XVI lui a conféré une dimension prophétique, *Habemus papam* déborde le cadre religieux pour toucher à l'universel. Plus que la crise du pouvoir pontifical, Nanni Moretti y sonde la fragilité de l'âme humaine, questionnant son rapport à la liberté et à l'engagement. Le réalisateur orchestre la confrontation de la foi et de l'inconscient avec une cocasserie délectable. Tandis que le Vatican se transforme en colonie de vacances, le pape, incapable de jouer le rôle qu'on attend de lui, croise la route d'une troupe d'acteurs montant Tchekhov. L'air hagard, Michel Piccoli insufflé une grandeur touchante à ce pape indécis.

■ **Meilleur acteur (Michel Piccoli), prix David di Donatello 2012 – Sélection officielle, Cannes 2011**



CANNES 2016

Film de Nanni Moretti (France/Italie, 2011, 1h40mn, VF/VOSTF)
Scénario : Nanni Moretti, Francesco Piccolo, Federica Pontremoli
Avec : Michel Piccoli (le cardinal Melville/le pape), Jerzy Stuhr (le porte-parole du Vatican), Nanni Moretti (le psychanalyste), Renato Scarpa (le cardinal Gregori), Franco Graziosi (le cardinal Bollati), Camillo Milli (le cardinal Pescardona), Margherita Buy (la psychanalyste) – Image : Alessandro Pesci – Montage : Esmeralda Calabria – Musique : Franco Piersanti – Production : Sacher Film, Fandango, Le Pacte, France 3 Cinéma

© EPICENTRE FILMS



22.35 | CINÉMA

ILO ILO

La rencontre entre un enfant délaissé ombrageux et une vaillante esclave moderne philippine. Un premier film en état de grâce venu de Singapour.

Jeune maman philippine, Teresa a quitté son bébé et son pays pour travailler chez une famille singapourienne. Esclave moderne, à laquelle son passeport est illico confisqué, elle a, entre autres, pour mission de s'occuper de Jiale, garçon odieux d'une dizaine d'années délaissé par sa mère, laquelle attend son deuxième enfant et défend une carrière sans éclat, menacée par la crise asiatique. Craignant de voir son territoire se réduire davantage avec l'arrivée de l'étrangère qui partage sa chambre, Jiale s'emploie à la rendre folle, avec plus d'acharnement encore qu'il n'en met à l'école contre ses professeurs. Mais Teresa, qui n'est pas venue de si loin pour plier devant un petit diable, résiste à ses niches perverses pour l'entraîner vers d'autres rivages...

ÂMES PERDUES

Tout à la fois mélo tendu et chronique sociale dénonçant avec subtilité les tragédies quotidiennes de la mondialisation, *Ilo Ilo* se fraie un chemin singulier dans un presque huis clos. Dans ce foyer dont les âmes paraissent aussi perdues que les êtres – le père cache son licenciement –, Anthony Chen sonde avec délicatesse l'intériorité

des personnages à travers leurs gestes. Il allume ainsi des étincelles de vie avec une grâce inouïe, éclairant la morosité ambiante d'une douce empathie – et sans mièvrerie aucune. Une histoire d'altérité, avec tours et détours, où l'humanité fragile résiste à l'injustice comme à la course au profit, forçant le respect et contaminant même les parents indignes, jusqu'à une forme, pour chacun, de timide et d'autant plus touchante émancipation.

■ **Caméra d'or, Cannes 2013 – Meilleur réalisateur et meilleure actrice (Yeo Yann Yann), Mumbai International Film Festival 2013 – Prix Sutherland, Londres 2013**



CANNES 2016

Film d'Anthony Chen (Singapour/Japon/Taiwan/France, 2013, 1h39mn, VOSTF) – Scénario : Anthony Chen – Avec : Yeo Yann Yann (Hwee Leng, la mère), Chen Tianwen (Teck, le père), Angeli Bayani (Teresa), Koh Jia Ler (Jiale), Jo Kukathas (le proviseur), Naomi Toh (Mme Ong, la professeure d'anglais) – Image : Benoît Soler – Montage : Hoping Chen, Joanne Cheong – Production : Singapore Film Commission, Ngee Ann Polytechnic, Fisheye Pictures

JOURNÉE

5.00 HD M

BERLIN LIVE
Mungo Jerry
Concert

6.00 HD M

JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS
Ephrussi et Serre de la Madone
Série documentaire

6.25 HD M

JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS
Muskau
Série documentaire

6.55 M

METROPOLIS
Magazine

7.35 +7

ARTE JOURNAL JUNIOR
Programme jeunesse

7.45 HD M

LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER EN ASIE
Le tofu en Chine
Série documentaire

8.30 +7 R

XENIUS
Airbags : comment les rendre encore plus sûrs ?
Magazine



8.55 HD M

ALEXANDRE LE GRAND
De l'histoire au mythe
Documentaire

10.30 HD M

"MEIN KAMPF", MANIFESTE DE LA HAINE
Documentaire

11.30 HD +7 R

360° GÉO
Cap Cod, le temps des cranberries
Reportage de Joanna Michna (2009, 52mn)
La récolte des canneberges sur la magnifique presqu'île du cap Cod.

12.25 HD +7 R

360° GÉO
Australie, les cow-girls tiennent les rênes
Reportage

13.20 +7

ARTE JOURNAL

13.35 M VF/VOSTF

LA CHASSE



Film de Thomas Vinterberg (2012, 1h51mn)
Injustement accusé de pédophilie, Lucas fait face au déchaînement de violence d'un village entier. Le récit implacable d'une chasse à l'homme, avec l'excellent Mads Mikkelsen dans le viseur.

15.30 HD +7

LES ROUTES MYTHIQUES DE L'EUROPE
La via Julia en Allemagne
Série documentaire

16.25 HD +7 R

LE THON ROUGE
Un poisson lutte pour sa survie
Documentaire

17.15 M

XENIUS
Airbags : comment les rendre encore plus sûrs ?
Magazine

17.45 HD +7 R

VILLAGES DE FRANCE
Plombières-les-Bains
Série documentaire

18.10 HD M

LA CORSE, BEAUTÉ SAUVAGE
Des vallées et des hommes
Série documentaire

SOIRÉE

19.00 +7

VOYAGE SOUS NOS PIEDS
L'épiderme de la Terre
Série documentaire

19.40

L'INSTANT D'AVANT

19.45 +7

ARTE JOURNAL

20.05 +7

28 MINUTES

20.50 HD +7

TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)

Bruce Willis
Série d'animation

20.55 +7 VF/VOSTF

SÉRIE JORDSKOTT, LA FORÊT DES DISPARUS (1-3)

23.55 HD +7 R

FICTION

SI PAPA NOUS VOYAIT

Téléfilm de Wolfgang Dinslage (2011, 1h30mn, VF)

Une mère et sa fille convoitent le même homme, qui a fait irruption dans leur vie. Un drame romantique émouvant sur la complexité des relations mère-fille.

1.25 HD +7 VOD R

VF/VOSTF

HATUFIM - PRISONNIERS DE GUERRE (3-5) Saison 2
Série



3.55 HD M

POP LÉGENDES : AMY WINEHOUSE
Documentaire

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français

15.30

LES ROUTES MYTHIQUES DE L'EUROPE

LA VIA JULIA EN ALLEMAGNE

Une étape allemande dans la découverte des principales voies romaines de l'Europe.

La via Julia était l'un des tronçons de l'axe Lutèce/Constantinople. Elle traversait les provinces romaines de Rhétie (aujourd'hui la Bavière, l'est de l'Autriche et le nord de la Lombardie) et de Norique (de l'ouest de la Bavière à la Slovénie). Découverte de la cité bavaroise de Guntzbourg, où se trouve un important site funéraire de 1 840 tombes romaines. Non loin de là, Auguste aurait fondé *Augusta Vindelicum* (l'actuelle Augsburg).

Série documentaire de Jeremy J. P. Fekete (Allemagne/France, 2015, 5x52mn) - Coproduction : ARTE, Maha Productions (Remontage du 23/4/2015)

19.00

VOYAGE SOUS NOS PIEDS L'ÉPIDERME DE LA TERRE

En deux parties, une exploration à la verticale des mondes souterrains, théâtres vivants d'événements insoupçonnés.



Ce premier épisode nous plonge dans les tout premiers mètres au-dessous du sol, un univers incroyablement habité et actif. Animaux, végétaux, champignons, bactéries et virus... : à la fois créatures et créateurs du milieu souterrain, ces habitants sont chargés de nettoyer et de transformer la surface au profit de la terre nourricière. Ainsi, sur un hectare, travaillent ardemment plus de 250 000 vers de terre. Plus en profondeur, se déploie l'extraordinaire réseau des racines.

Minisérie de Vincent Amouroux (France, 2015, 2x43mn)

Coproduction : ARTE France, Transparences Productions

20.50

TOUT EST VRAI (OU PRESQUE) BRUCE WILLIS

La série quotidienne qui raconte les personnalités avec des petits objets fait son retour avec trente épisodes inédits.

Aujourd'hui : s'il incarne le gros dur toujours prêt à défendre les valeurs de l'Amérique, Bruce se bat aussi pour cacher ses fêlures.

Série d'animation de Nicolas Rendu, Vincent Brunner et Christophe Abrieu (France, 2016, 30x3mn)

Coproduction : ARTE France, La Blogothèque

arte CREATIVE



20.55 | SÉRIE

JORDSKOTT, LA FORÊT DES DISPARUS (1-3)

De retour dans son village natal, une inspectrice suédoise reprend son enquête sur la disparition de sa fille. Brassant l'efficacité du noir nordique et la mythologie scandinave, un thriller fantastique ensorcelant en dix épisodes.

Épisode 1

Négociatrice au sein des forces d'intervention de la police de Stockholm, Eva Thörnblad se rend à Silverhög pour régler la succession de son père Johan, riche industriel avec qui elle a rompu tout contact depuis la disparition de sa fille Josefine. Sept ans après les faits et alors que le petit Anton s'est volatilisé, la jeune femme décide de reprendre son enquête. Elle fait la connaissance de Göran Wass, dépêché sur les lieux pour aider la police locale à retrouver le garçonnet. Un soir, en traversant la forêt en voiture, Eva manque de percuter une jeune fille blonde qui ressemble à Josefine...

Épisode 2

À l'hôpital, la jeune fille reste muette, mais des examens révèlent qu'elle souffre de la même maladie parasitaire que le père d'Eva. L'enquêtrice retrouve la trace de "Gran le dingue", un vieil homme qui mène ses propres investigations depuis sept ans : selon lui, Johan savait qui a enlevé Josefine. Alors qu'un chauffeur de taxi surnommé Jeppe a été égorgé, Eva est à son tour victime d'une agression : un individu sorti d'un pick-up blanc tente de la noyer. À peine revenue à elle, elle apprend que, selon les tests ADN, elle ne serait pas la mère de l'adolescente. Mais elle refuse de croire à ces résultats et pénètre en secret dans sa chambre d'hôpital...

Épisode 3

Dans la forêt, trois adolescents ont été attaqués par une créature blanche surgie des eaux. À l'hôpital, la jeune fille a disparu et le laboratoire a été saccagé. Eva rejoint les rangs de la police à la demande de Wass. Tandis que ce dernier explore la forêt, Eva et Tom Aronsson remontent la piste d'un responsable de casse automobile lié au pick-up blanc et au taxi de Jeppe. Arrivés sur place, ils échappent de justesse à une explosion.

PROMENONS-NOUS DANS LES BOIS...

Si de prime abord *Jordskott*, la forêt des disparus revêt les classiques attraits des enquêtes policières venues du froid, dans les pas de sa blonde et inflexible héroïne, la série se démarque rapidement par son ambiance chargée de mystère. La petite communauté de Silverhög fait face à des événements inquiétants, qui semblent prendre racine dans son impénétrable forêt. Injectée par petites touches, la dimension fantastique de la série s'affirme au fil des épisodes, libérant des créatures inspirées des légendes scandinaves. Labyrinthe à souhait et peuplée de personnages ambivalents, cette intrigue, qui se joue de la frontière entre réalité et surnaturel, tient en haleine de bout en bout.

Lire aussi pages 4-5

En partenariat avec 

Série de Henrik Björn (Suède, 2015, 10x58mn, VF/VOSTF) - Scénario : Henrik Björn, Alexander Kantsjö, Fredrik T. Olsson, Dennis Magnusson
Réalisation : Henrik Björn, Anders Engström
Avec : Moa Gammel (Eva Thörnblad), Göran Ragnerstam (Göran Wass), Richard Forsgren (Tom Aronsson), Hans Mosesson (Olof Gran), Lars-Erik Berenett (Johan Thörnblad), Stina Sundlöf (Josefine) - Image : Kjell Lagerroos, Pelle Hallert
Montage : Lars Gustafson, Martin Hunter, Anders Nylander, Simon Pontén - Musique : Erik Lewander, Olle Ljungman, Iggy Strange-Dahl - Production : Palladium Fiction, Sveriges Television, Actinvest, Kinoproduction Oy



Sur arte.tv/jordskott, retrouvez le trailer, des extraits de la série, l'intégralité de l'entretien avec Moa Gammel et une galerie photos.

JOURNÉE

5.10 HD M
BERLIN LIVE
Ellie Goulding,
Moneybrother,
King Charles
Concert

6.10 HD M
**JARDINS D'ICI
ET D'AILLEURS**
Rayol
Série documentaire

6.35 M
XENIUS
Quand commence
l'alcoolisme ?
Magazine

7.05 M
FUTUREMAG
Magazine

7.35 +7
**ARTE JOURNAL
JUNIOR**
Programme jeunesse

7.45 HD M
**LES AVENTURES
CULINAIRES
DE SARAH WIENER
EN ASIE**
Le riz au Vietnam
Série documentaire

8.30 HD +7 R
XENIUS
Les vitamines :
oui mais pas trop !
Magazine

8.55 HD M
**INONDATIONS :
UNE MENACE
PLANÉTAIRE**
Documentaire

10.45 HD M
**UN BILLET DE TRAIN
POUR...**
Le mont Blanc
Série documentaire

11.30 HD +7 R
**VILLAGES
DE FRANCE**
Pesmes ; Flavigny-sur-
Ozerain ; Saint-Jean-
Pied-de-Port ;
Rocamadour
Série documentaire

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.35 M VF/VOSTF
CINÉMA
HABEMUS PAPAM
Film



15.25 HD +7
**LES ROUTES
MYTHIQUES
DE L'EUROPE**
La via Romana
en Suisse
Série documentaire

16.20 HD M
**LES POUVOIRS
DU CERVEAU**
Déchiffrer la conscience
- Voyage dans l'étoffe
de nos pensées
Documentaire

17.15 HD M
XENIUS
Les vitamines :
oui mais pas trop !
Magazine

17.45 HD +7 R
VILLAGES DE FRANCE
Kaysersberg
Série documentaire

18.10 HD M
**LA CORSE, BEAUTÉ
SAUVAGE**
Une terre de mémoire
Série documentaire

SOIRÉE

19.00 +7
**VOYAGE SOUS
NOS PIEDS**
Les entrailles du sol
Minisérie de Vincent
Amoureux (2015,
2x43mn)
En deux parties,
une exploration à la
verticale des mondes
souterrains, théâtres
vivants d'événements
insoupçonnés.

19.40
L'INSTANT D'AVANT

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 +7
28 MINUTES

20.50 HD +7
**TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)**
Matthew McConaughey



Série d'animation
(2016, 30x3mn)
La série quotidienne
qui raconte les
personnalités avec des
petits objets fait son
grand retour.
Aujourd'hui : le sexy et
désormais inflexible
Matthew
McConaughey.

20.55 HD +7 R
FICTION
**LA PARTITION
DE LA MORT**
Téléfilm (VF)

22.25 HD +7 VOD R
SCIENCES
**POURQUOI LES
FEMMES SONT-ELLES
PLUS PETITES
QUE LES HOMMES ?**
Documentaire

23.15 HD +7 R
SOCIÉTÉ
**TROP NOIRE POUR
ÊTRE FRANÇAISE ?**
Documentaire

0.10
**COURT-CIRCUIT
N° 795**
Spécial frères
Magazine

1.10 +7 R VOSTF
**LE GARÇON
QUI MARCHAIT
À RECULONS**



Moyen métrage
de Thomas Vinterberg
(1994, 37mn)
Après la mort de son
frère, Andreas se met
à marcher à reculons
en espérant remonter
le temps. Par Thomas
Vinterberg, un film
de toute beauté sur
l'enfance et la perte.

1.45 M
TRACKS
Magazine

2.30 HD +7 R
AU CŒUR DE LA NUIT
Anne Will et Serdar
Somuncu
Documentaire

3.25 HD M
**EN BALADE SUR
LA FRONTIÈRE**
Tourisme expérimental
à Strasbourg
Série documentaire

3.50 +7
**BEST OF "ARTE
JOURNAL"**

© ZDF/MARIA KRUHWEDE



20.55 | FICTION LA PARTITION DE LA MORT

Découverte macabre dans une péniche-restaurant où gisent cinq cadavres. Une enquête pleine de rebondissements pour le commissaire Marthaler.

Francfort-sur-le-Main. Cinq cadavres sont découverts dans une péniche-restaurant. Qui étaient les convives ? Le commissaire Marthaler s'empare du dossier. Tout semble accuser la mafia locale, qui rackette les établissements de restauration. D'ailleurs, le patron a été grièvement blessé et son employée gît poignardée dans la cuisine. Mais le fait qu'une journaliste française d'ARTE présente à bord ait disparu oriente le commissaire sur une autre piste. Il apprend que la jeune femme avait rencontré en France un homme dont les parents avaient été déportés. L'enquête de Marthaler creuse alors un passé lugubre : la partition d'une opérette inconnue d'Offenbach aurait autrefois été sortie clandestinement d'un camp d'extermination. Où se trouve-t-elle maintenant ? Des collectionneurs mélomanes avides ont-ils tué pour elle ? Ou cache-t-elle un secret plus gênant encore ?

(Marthaler - Partitur des Todes) Téléfilm de Lancelot von Naso (Allemagne, 2013, 1h30mn, VF) - Scénario : Lancelot von Naso, Kai-Uwe Hasenheit, d'après le roman éponyme de Jan Seghers Avec : Matthias Koeberlin (Robert Marthaler), Julia Jentsch (Kirsten Höppner), Jürgen Tonkel (Kai Döring), Claudio Caiolo (Carlo Sabato), Roman Knizka (Oliver Frantisek) - Image : Felix Cramer - Musique : Oliver Thiede - Montage : Dirk Grau Coproduction : Akzente Film & Fernsehproduktion GmbH, ZDF, ARTE - (R. du 10/1/2014)

22.25 | SCIENCES POURQUOI LES FEMMES SONT-ELLES PLUS PETITES QUE LES HOMMES ?

Où la recherche révèle un pan méconnu de l'évolution qui, pour une fois, met les femmes en vedette.

Partout dans le monde, les femmes sont en moyenne plus petites que les hommes. Chez les Européens du Nord, qui sont actuellement les plus grands du monde, leur taille est inférieure à celle des hommes d'une quinzaine de centimètres environ. Le "dimorphisme sexuel de taille", comme l'appellent les scientifiques, n'est cependant pas universel. Il existe des espèces animales où les femelles sont plus grandes que les mâles, à l'image des baleines bleues. Si le plus grand mammifère au monde est une femelle, pourquoi en va-t-il autrement chez les humains ? Les spécialistes de la question nous racontent une histoire inédite, au carrefour de la biologie, de la médecine, de la paléanthropologie et de la sociologie. Ces experts travaillant en France, au Royaume-Uni, en Italie, en Allemagne et aux États-Unis partagent leurs découvertes sur l'évolution qui, pour une fois, mettent les femmes sur le devant de la scène.

Documentaire de Véronique Kleiner (France, 2013, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Point du Jour, Picta Productions, CNRS Images, CNDP (R. du 24/1/2014)



© QUARK PRODUCTION



23.15 | SOCIÉTÉ TROP NOIRE POUR ÊTRE FRANÇAISE ?

Mêlant approche intimiste et analyses de spécialistes, la réalisatrice franco-ivoirienne Isabelle Boni-Claverie montre combien le passé colonial conditionne le regard de la France sur ses citoyens noirs.

Approximativement, car les statistiques dites "ethniques" sont proscrites, les Français à la peau noire seraient 3,3 millions. Métisse élevée dans les beaux quartiers parisiens, fille d'une femme politique ivoirienne et petite-fille d'Alphonse Boni, un Noir devenu magistrat de la République française dans les années 1930, Isabelle Boni-Claverie se penche sur ce qui bloque l'ascension sociale des Français à la peau noire et la reconnaissance à part entière de leur citoyenneté.

CLICHÉS

Partant de ses souvenirs personnels, la réalisatrice fait parler ses cousins blancs sur la manière dont sa famille maternelle a vécu le mariage de sa grand-mère avec un Ivoirien. Pour voir ce qui a pu évoluer depuis qu'elle en a été diplômée, elle pousse à nouveau la porte de la Fémis, prestigieuse école de cinéma où elle se souvient avoir été la seule élève noire. Plaçant des jeunes hommes et femmes face caméra, elle les interroge sur leur ressenti. Enrichi par les éclairages qu'apportent sociologues et historiens, son film exhume aussi, de pubs en sketches comiques, d'extraits de JT en polémiques racistes, des clichés qui renvoient l'image d'une France au passé colonial toujours vivace. Et, malgré de généreux discours, pas davantage qu'hier ouverte à la diversité des origines, des cultures et des trajectoires individuelles.

Documentaire d'Isabelle Boni-Claverie (France, 2015, 52mn)
Coproduction : ARTE France, Quark Productions
(R. du 3/7/2015)

o.1o COURT-CIRCUIT N° 795 SPÉCIAL FRÈRES



LA BAIGNOIRE

Trois frères veulent offrir un cadeau original à leur mère, dont c'est l'anniversaire. L'idée de se photographier dans la baignoire, venue des cadets, ne plaît pas du tout à l'aîné.

(Die Badewanne) Court métrage de Tim Ellrich (Autriche, 2015, 13mn, VOSTF)

RENCONTRE

Samy et Jasim Challah tournent des films ensemble depuis qu'ils sont tout jeunes. Ce qui avait commencé comme un jeu dans leur chambre d'enfant est devenu leur métier.

LE FJORD DES BALEINES

En Islande, dans une ferme loin de tout, un garçon de 7 ans surprend son grand frère alors qu'il tente de se suicider.

(Hvalfjörður) Court métrage de Guðmundur Arnar Guðmundsson (Islande/Danemark, 2013, 15mn, VOSTF)

ZOOM

Interviews de Tim Ellrich, réalisateur de *La baignoire*, et de Guðmundur Arnar Guðmundsson, qui signe *Le fjord des baleines*.

UN CREUX DANS MON CŒUR

Une chose a changé à jamais la vie d'Henri. Depuis, il est seul, même lorsqu'il est avec des amis, à une fête, à la maison... C'est son choix.

Court métrage de Mees Peijnenburg (Pays-Bas, 2015, 10mn, noir et blanc, VOSTF)

Suivi à 1.10 du moyen métrage de Thomas Vinterberg *Le garçon qui marchait à reculons*.

Magazine du court métrage (Allemagne, 2016, 52mn)

DIRECTION DE LA COMMUNICATION

ARTE FRANCE

8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél. : 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.

PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

RESPONSABLE
Nicolas Bertrand (70 56)
n-bertrand@arteFrance.fr

ARTE MAGAZINE

arte-magazine@arteFrance.fr
Rédactrice en chef adjointe
Noémi Constans (73 83)
n-constans@arteFrance.fr

Rédaction

Raphaël Badache (71 29)
Irène Berelowitch (72 32)
Manon Dampierre (72 45)
Sylvie Dauvillier (75 10)
Pascal Mouneyres (70 58)
François Pieretti (75 25)

Maquette

Garance de Galzain (70 55)
Serdar Gündüz (74 67)

Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

Traductions

Josie Mély (70 61)
Amanda Postel (70 62)

Collaboration

Sarah Ahnou
Marie Gérard
Laure Naimski

artepro.com ; @ARTEpro
artemagazine.fr

Marie-Delphine Guillaud (71 04)
md-guillaud@arteFrance.fr

ÉDITION WEB

arte.tv

**Accompagnements
de programmes et sites
des magazines**

Brigitte Chahinian (74 80)
Ingrid Bellot (70 76)
Nathalie van den Broeck (72 96)
Sabrina Bouzourene (75 20)

Graphisme

Blanche Viart (73 35)

ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707
Crédits photos : X-DR
Toute reproduction des photos
sans autorisation est interdite.
Couverture : © Palladium Film AB 2014
Directrice de la publication :
Véronique Cayla
Exemplaire n° 19
jeudi 14 avril 2016
Impression : Jouve



DIRECTRICE
DE LA COMMUNICATION
Marie-Danièle
Boussières (70 34)
md-boussieres@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Christel Lamontagne
(70 35)
c-lamontagne@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SERVICE PRESSE /
RELATIONS PUBLIQUES
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR
RELATIONS PUBLIQUES
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR PRESSE
Nadia Refsi
(70 23)
n-refsi@arteFrance.fr

SERVICE DE PRESSE

HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,
DOCUMENTAIRES CULTURELS,
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS
DES CARTES, EUROPE, SOCIÉTÉ,
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,
CUISINES DES TERROIRS, XENIUS,
28 MINUTES



Rima Matta (70 41)
r-matta@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@arteFrance.fr

ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,
ARTE CONCERT, DOCUMENTAIRES
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,
ARTE CREATIVE



Clémence Flécharde
(70 45)
c-flecharde@arteFrance.fr

FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE



Dorothee van Beusekom
(70 46)
d-vanbeusekom@arteFrance.fr



ASSISTANT
Simon Feuvrier (70 48)
s-feuvrier@arteFrance.fr

DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,
ARTE DÉCOUVERTE, 360 °-GÉO,
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,
TERRES D'AILLEURS, FUTURE,
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert
(72 90)
m-bangert@arteFrance.fr



Marie-Charlotte Ferré
(73 25)
mc-ferre@arteFrance.fr

CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,
ARTE FRANCE CINÉMA,
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche
Moreno (70 47)
a-buiche@arteFrance.fr



Cécile Braun (73 43)
c-braun@arteFrance.fr

MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE



Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@arteFrance.fr

ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE
DE LA COMMUNICATION
Henriette Souk (70 83)
h-souk@arteFrance.fr

SERVICE PHOTO

RESPONSABLE
Elisabetta Zampa (70 50)

e-zampa@arteFrance.fr

CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE
Olivier de Clarembaut
(70 49)

o-declarembaut@arteFrance.fr

DOCUMENTALISTE

ICONOGAPHE

Geneviève Duigou (70 53)

g-duigou@arteFrance.fr

MARKETING INTERACTIF

CHARGÉE DE MISSION
Églantine Dupuy (72 91)

e-dupuy@arteFrance.fr

PUBLICITÉ, MARKETING

RESPONSABLE DE SECTEUR
Olivia Olivi (70 59)

o-olivi@arteFrance.fr

CHARGÉ DE MARKETING
Antoine Julien (70 88)

a-julien@arteFrance.fr

PARTENARIATS

RESPONSABLE DE SECTEUR
Françoise Lecarpentier
(71 28)

f-lecarpentier@arteFrance.fr

CHARGÉE DE PARTENARIATS
Raphaella Saada (72 38)

r-saada@arteFrance.fr

ASSISTANTE PARTENARIATS
Nathalie Mitta (70 88)

n-mitta@arteFrance.fr

CHARGÉE D'ADMINISTRATION
PARTENARIATS

Caroline Amardhey (70 91)

c-amardhey@arteFrance.fr

ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine
Winterer CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. 03 88 14 22 22

PRESSE ET RELATIONS
PUBLIQUES

Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING
ET DU SPONSORING
Valentin Duboc
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690
COMMUNICATION ET MARKETING
Thomas P. Schmid

ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177
COMMUNICATION
Pascale Navez

POINT PROD, YUZU PRODUCTIONS, EKLEKTIK PRODUCTIONS & JOUR2FÊTE
présentent

LIBERTÉ, ÉGALITÉ, COURSE À PIED

FREE TO RUN

UN FILM DE
PIERRE MORATH
AVEC LA VOIX DE
PHILIPPE TORRETON

IMAGE ET MONTAGE THOMAS QUELLE / VOIX NICOLAS SAPARINE / MUSIQUES ORIGINALES KEVIN QUELLE / POLAR - GRAPHISME ET ANIMATIONS RAMON AND PEDRO - ARCHIVES PRUDENCE ARNOT - DÉCORAM POND AVEC ÉLÉONORE BOISSINOT - MONTAGE SON JEAN-FRANÇOIS LEVILLAIN
RÉALISÉ PHILIPPE CHARRONNEL / TITRE ORIGINAL XAVIER FIOLE / PRODUCTIONS PRODUCTIONS FABRICE ESTÈVE / PRODUCTIONS PRODUCTIONS JEAN-PAUL FIOLE / FABRICE ESTÈVE / MAXIE BISSON / PRODUCTIONS PRODUCTIONS DAVID NIEL / CHRISTIAN PUPP / SAMUEL TILMAN / UNE PRODUCTION MAJESTÉ / FRANCE / BELGIQUE / CO-PRODUCTION AVEC RADIO TÉLÉVISION LUXEMBOURGÈSE (RTL) - ARTE FRANCE CINÉMA - RTBF (TÉLÉVISION BELGE) - PRODUCE AVEC LE SOUTIEN DE L'OFFICE FÉDÉRAL DE LA CULTURE / LE CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOWISUEL DE LA FÉDÉRATION WALLONNE / BRUXELLES ET DE VOD DE CINEFORUM ET LA LOTERIE ROMANDE / DU FONDS CULTUREL SUISSE / DU SUCCÈS CINÉMA / DU SUCCÈS PASSAGE ANTENNE / CO-PRODUCTIONS FRANCE ET SPACES INTERNATIONALS JOUR2FÊTE / CO-PRODUCTION BELGIQUE IMAGE FILM

Produced by

YUZU

arte

RTBF

BIS

rtbf

prodomus

US

MAJESTÉ

MAJESTÉ

MAJESTÉ

MAJESTÉ

MAJESTÉ

GARMIN

Stimium

ENDURANCE
SHOP
We love Running

Bio
Bon

AU CINÉMA LE 13 AVRIL



arte

LA SEMAINE PROCHAINE

A TOUCH OF SIN

Dans un pays gangréné par la corruption et l'injustice, quatre individus n'ont d'autre choix que la violence. Suite de la programmation cannoise d'ARTE avec ce fascinant réquisitoire de Jia Zhang-ke, servi par une mise en scène stylisée inspirée des films d'arts martiaux.

Mercredi 18 mai à 20.55